

Rapport annuel Jahresbericht

2021



ASSOCIATION VALAISANNE
DES MUSÉES

VEREINIGUNG
DER WALLISER MUSEEN

Sommaire

Inhaltsverzeichnis

04 **Rapport de la Présidente**

05 *Bericht der Präsidentin*

06 **Rapport de la Secrétaire Générale**

09 *Bericht der Generalsekretärin*

10 **Musées Cantonaux**

19 *Kantonsmuseen*

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

Kulturkommission, Ausserberg

Musée valaisan des Bisses, Botyre

Museum Stockalperschloss, Brig

Musée de Bagnes, Châble

Jardin botanique alpin Flore-Alpe, Champex-Lac

Fondation Suisse des Trains Miniatures, Crans-Montana

Ecomusée de Colombire, Crans-Montana Aminona

Association du patrimoine de Conthey

Erlebnisswelt Roggen Erschmatt

Fondation Le Musée à Evolène

Musée du Savoir-Faire alpin, Fully

Lötschentaler Museum, Kippel

Musée Multi-sites d'Hérémente

Centre de géologie et glaciologie, Les Haudères

Nind'Art et Association de Sauvegarde du Patrimoine de Nendaz

Musée Le Grand Lens

Médiathèque Valais, Martigny

Musée des Sciences de la Terre, Martigny

Le Manoir de la ville de Martigny

World Nature Forum, Naters

Museum auf der Burg, Raron

Pro Natura Zentrum Altetsch, Riederalp

Alpmuseum Riederalp

Château de Saint-Maurice

Ecomuseum, Simplon-Dorf

Association des Amis des Peintres de l'Ecole de Savièse

Maultier Museum, Töbel

Musée de Saxon

Musée du Vin, Sierre-Salgesch

Fondation Fellini, maison du Diable, Sion

Ferme-Asile, Sion

Maison de la Nature, Sion

Les Vieux Moulins de la Tine, Troistorrents

Musée C. C. Olsommer

Wohnmuseum - Verein Tärbinu, Visperterminen

Matterhorn Museum, Zermatt

40 **Bilan au 31 décembre 2021**

Bilanz vom 31. Dezember 2021

Sophie Providoli Présidente

Voici mon dernier rapport en tant que présidente de l'AVM. Au cours des quatre dernières années à cette fonction, j'ai eu l'occasion de mieux connaître nos différents membres et leurs musées ; de découvrir leur diversité, leur engagement et leur importance dans la vie locale et régionale. Cette présidence a été riche, marquée d'une part par des coupes budgétaires drastiques, par deux grands projets – menés en plus des tâches habituelles – mais également par une pandémie mondiale qui a eu un impact considérable sur le monde de la culture.

Par ces mots, je tiens à remercier tous les membres pour les échanges autour de la vie muséale et leur participation active aux projets de l'AVM. Je remercie les membres du comité qui ont toujours été là pour me conseiller, notre ancien trésorier Hilaire Dumoulin, Nicole Ribordy qui a repris le poste de trésorière et secrétaire depuis un an et tout particulièrement Mélanie Roh et Aurélia Basterrechea, qui ont assuré successivement le secrétariat général en faisant preuve du meilleur professionnalisme et du plus grand dévouement.

J'ai le plaisir de remettre la fonction pour une double-présidence, composée de Mélanie Roh (pour le Bas-Valais) et de Franziska Werlen (pour le Haut-Valais). Mélanie a été secrétaire générale jusqu'en avril 2020 puis a intégré le comité en tant que membre. Elle a travaillé depuis plusieurs années pour le Palpfestival en tant que responsable des expositions, de la production et du marketing. Depuis peu, elle est conservatrice au Musée de Bagnes. Franziska a longtemps dirigé le Senslermuseum à Tifers, et occupe depuis peu le poste de conservatrice pour l'exposition permanente du musée de l'habitat rural de Ballenberg. Elle collabore depuis des années au musée du Lötschental et est membre du comité de l'AVM depuis avril 2020.

L'année 2021 a été, comme 2020, placée sous le signe de la pandémie de Corona virus, avec des fermetures et des restrictions d'accès. Nous remercions nos membres d'avoir respecté ces mesures de manière exemplaire. Nous remercions également l'Association des Musées Suisses, qui a toujours soutenu les associations régionales des musées dans cette situation sanitaire exceptionnelle.

Fin mai, nous avons fêté la fermeture de l'exposition "Destination collection" avec plus de 1000 pièces. Quarante membres de l'AVM avaient participé à ce projet commun mené avec les Musées cantonaux et le Réseau Musées Valais. L'exposition, sous le commissariat de Diane Antille, a suscité l'intérêt des médias au-delà des frontières du canton.

Début novembre, nous avons eu le plaisir de fêter la sortie de la publication pour les 40 ans de l'AVM. En présence de nombreux membres, le volume richement illustré et soigneusement mis en page a été officiellement verni à la Fondation Rilke à Sierre. Dans la première partie, Werner Bellwald, ancien conservateur

de l'AVM, retrace l'histoire de l'association et revient sur l'évolution du paysage muséal valaisan du 18e siècle à nos jours. La seconde partie fait état des différents projets réalisés à l'association ces dernières années. Finalement, la troisième partie, la plus complète, est constituée d'un catalogue de 40 objets, sélectionnés dans autant de collections des musées de l'AVM. Du chef-reliquaire roman à la couverture en laine de mouton tissée à la main, en passant par le portrait d'artiste. La diversité et la richesse du paysage muséal valaisan, composé d'institutions locales et régionales dont les collections couvrent les thèmes les plus divers, sont ainsi mises en évidence. La publication "Voyage à travers le paysage muséal valaisan" est un projet commun avec plus de 70 auteurs et photographes de l'ensemble du canton. Il s'agit d'un ouvrage au contenu scientifique et aux exigences esthétiques élevées, destiné au grand public, aux spécialistes ainsi qu'aux amateurs de beaux objets littéraires, il trouvera sa place sur chaque table de salon et dans chaque bibliothèque. Cet ouvrage est également une vitrine sur le monde muséal valaisan et permet de sensibiliser les décideurs à l'importance de chaque institution pour le patrimoine du canton.

Outre les projets mentionnés ci-dessus, les tâches courantes se sont poursuivies. Après l'annulation en 2020 dû au Covid, nous avons pu organiser à nouveau la Nuit des Musées le samedi 6 novembre. Aurélia a coordonné l'événement avec l'aide de notre stagiaire, Léa Hunziker, et a introduit une nouvelle offre : des visites guidées en train et autres transports publics. Parmi celles-ci, un voyage magique à travers le Bas-Valais avec un magicien et une découverte géologique de Sierre à Naters.

Par ailleurs, Aurélia a poursuivi la mise en ligne de la base de données en échangeant avec nos membres. Aujourd'hui, plus de 20 musées y ont inscrit leurs collections et poursuivent leurs inventaires avec cet outil en partie accessible au public. Aurélia a également organisé les journées de formation continue et a toujours été en contact avec les membres pour les soutenir dans les questions muséologiques.

Les remerciements de l'Association Valaisanne des Musées vont au Service de la culture, aux Musées cantonaux du Valais et à la Loterie Romande, sans le soutien financier et matériel desquels la réalisation des projets de l'AVM ne serait pas possible. Nous tenons également à remercier le Réseau Musées Valais et les nombreuses communes valaisannes, ainsi que les fondations Léonard Gianadda Mécénat, Ernst Göhner et Oertli, pour leur soutien financier à la publication "Voyage à travers le paysage muséal valaisan". Nous tenons également à remercier les communes municipales de Martigny et de Sierre, la Bourgeoisie de Sion ainsi que Region Alps, Payot, Rhône FM, Radio Rottu, CarPostal et PubliBike pour leur soutien au projet "Nuit des Musées". Enfin, nos remerciements se renouvellent pour la Fondation Léonard Gianadda Mécénat pour un soutien global aux différents projets de l'AVM.

Sophie Providoli

Präsidentin

Dies ist mein letzter Jahresbericht-Beitrag als Präsidentin der VWM. Während meines vierjährigen Präsidiums durfte ich viele Mitglieder und ihre Museen besser kennenlernen und dabei ihre Vielfalt, ihr grosses Engagement und ihre Einbettung ins lokale und regionale Geschehen entdecken. Die vier Jahre waren geprägt durch einschneidende Budgetkürzungen, zwei Grossprojekte, die nebst den gängigen Aufgaben durchgeführt wurden, und eine globale Pandemie, unter der die Kulturwelt stark gelitten hatte.

Mit diesen Worten bedanke ich mich bei allen Mitgliedern, an deren Museumsleben ich während vier Jahren teilnehmen durfte und die sich oftmals aktiv an den VWM-Projekten beteiligt hatten. Ich bedanke mich bei allen Vorstandsmitgliedern, die stets beratend zur Seite standen, bei unserem ehemaligen Kassier Hilaire Dumoulin, bei Nicole Ribordy, welche seit einem Jahr das Kassieramt und die Rolle als Sekretärin übernommen hat und ganz besonders bei Mélanie Roh und bei Aurélia Basterrechea, die nacheinander das Generalsekretariat innehatten und dabei beste professionelle Arbeit geleistet und grössten Einsatz gezeigt haben.

Ich freue mich, mein Amt an Mélanie Roh (für das Unterwallis) und an Franziska Werlen (für das Oberwallis) abzutreten. Mélanie war von April 2019 bis April 2021 Generalsekretärin und anschliessend Vorstandsmitglied der VWM. Sie arbeitete während mehreren Jahren für das Palpfestival als Zuständige für Ausstellungen, Produktion und Marketing. Heute ist sie Kuratorin im Musée de Bagnes. Franziska war lange Leiterin des Senslermuseums in Tifers, ist seit kurzem kuratorische Mitarbeiterin für die Dauerausstellung im Freilichtmuseum Ballenberg und seit Jahren Mitarbeiterin beim Lötschentaler Museum. Seit 2020 ist Franziska Vorstandsmitglied der VWM.

2021 stand weiterhin unter dem Zeichen von Corona. Schliessungen und besondere Eintrittsbedingungen standen an der Tagesordnung. Wir danken unseren Mitgliedern, dass sie diese Massnahmen in ihren Einrichtungen beispielhaft eingehalten haben. Wird danken auch dem Verein der Museen der Schweiz, der die Kantone in dieser sanitären Ausnahmesituation stets unterstützend begleitet hat.

Ende Mai durften wir die Schliessung der Ausstellung «Destination Sammlung» mit über 1000 Exponaten feiern. 40 Museumsmitglieder hatten an diesem mit den Kantonsmuseen und dem Museumsnetz Wallis geführten Gemeinschaftsprojekt teilgenommen. Die von Diane Antille kuratierte Ausstellung fand in den Medien über die Kantonsgrenzen hinaus Beachtung.

Anfang November durften wir die Ausgabe unserer Publikation zum 40jährigen Bestehen der Vereinigung der Walliser Museen feiern. Im Beisein zahlreicher Mitglieder wurde in der Fondation Rilke in Siders der reich bebilderte und

sorgfältig gestaltete Band offiziell eingeweiht. Im ersten Teil zeichnet Werner Bellwald, ehemaliger Konservator der VWM, die Entwicklung der Walliser Museumslandschaft vom 18. Jh. bis heute sowie die Geschichte der Vereinigung nach. Im zweiten Teil stellen verschiedene Autoren die jüngsten Projekte der Vereinigung dar. Im dritten und umfangreichsten Teil stellen 40 Museen ein Objekt aus ihrer Sammlung vor. Vom romanischen Kopfreliquiar über das Künstlerporträt bis hin zur handgewebten Schafwolldecke. Die Vielfalt und der Reichtum der Walliser Museumslandschaft, die aus lokalen und regionalen Einrichtungen mit Sammlungen zu den verschiedensten Themenbereichen besteht, werden dabei aufgezeigt. Die Publikation «Reise durch die Walliser Museumslandschaft» ist ein Gemeinschaftsprojekt mit über 70 Walliser Autoren und Fotografen. Es ist ein Werk von wissenschaftlichem Inhalt mit hohem ästhetischen Anspruch, das für das breite Publikum, Fachpersonen sowie Liebhaber von schönen Publikationen bestimmt ist und auf jedem Stubentisch und in jeder Bibliothek seinen Platz hat. Die Publikation dient aber auch dem Austausch mit Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträgern, und soll diesen die Wichtigkeit der Museumslandschaft Wallis und jeder einzelnen Einrichtung vermitteln.

Neben den oben vorgestellten Projekten wurden 2021 die gängigen Aufgaben weitergeführt.

Nach einem Jahr des Corona-bedingten Unterbruchs konnten wir im November wieder die Walliser Nacht der Museen durchführen. Aurélia koordinierte den Anlass mithilfe unserer Praktikantin, Léa Hunziker, und führte ein neues Angebot ein: geführte Rundgänge mit dem Zug und weiteren öffentlichen Verkehrsmitteln. Darunter eine magische Reise durchs Unterwallis mit einem Zauberer und eine geologische Entdeckungsfahrt von Siders nach Naters. Weiter führte Aurélia im Austausch mit unseren Mitgliedern die Online-Datenbank fort. Inzwischen haben über 20 Museen ihre Sammlungen darin eingetragen und führen ihre Inventare mit diesem zum Teil öffentlich zugänglichen Instrument weiter. Aurélia hat ebenfalls die Weiterbildungstage organisiert und stand stets im regen Austausch mit den Mitgliedern, um sie in museologischen Fragen zu unterstützen.

Der Dank der Vereinigung der Walliser Museen geht an die Dienststelle für Kultur, die Walliser Kantonsmuseen und an die Loterie Romande, ohne deren finanzielle und materielle Unterstützung die Durchführung der VWM-Projekte nicht möglich wäre. An dieser Stelle möchten wir ebenfalls dem Museumsnetz Wallis und den zahlreichen Walliser Municipalgemeinden sowie den Stiftungen Léonard Gianadda Mécénat, Ernst Göhner und Oertli danken, für die finanzielle Unterstützung der Publikation «Reise durch die Walliser Museumslandschaft». Ebenfalls bedanken möchten wir uns bei den Municipalgemeinden Martigny und Siders, der Burgergemeinde Sitten sowie Region Alps, Payot, Rhône FM, Radio Rottu, CarPostal und PubliBike für die Unterstützung des Projekts «Walliser Nacht der Museen». Zum Schluss geht unser Dank nochmals an die Stiftung Léonard Gianadda Mécénat für einen allgemeinen Unterstützungsbeitrag.

Rapport de la Secrétaire Générale

Aurélia Basterrechea

Secrétaire générale

Le début de cette année 2021 fut pour le secrétariat de l'AVM, comme pour vous toutes et tous, marqué par la fermeture des institutions muséales et culturelles, parmi d'autres et l'incertitude pour les mois à venir. Y aura-t-il encore des fermetures ? Est-ce que les indemnités suivront ? Est-ce que l'on pourra réunir le public lors de cette fameuse soirée de novembre où de nombreux musées ouvrent leurs portes au public ? Arrivé à son terme, l'on peut répondre à ces questions : les soutiens financiers du Service de la Culture se sont prolongés, plus de fermetures - bien que l'accès ait été restreint à une partie de la population - et une Nuit des Musées qui a bien pu avoir lieu ! Malgré ces préoccupations, 2021 marquait également les 40 ans de notre association. L'occasion de revenir sur quatre décennies de développement muséal dans le canton grâce à un ouvrage verni en novembre.

Cette année a été davantage médiatique qu'en 2020 avec deux passages sur le plateau du téléjournal de Canal 9 (une première !) et plusieurs diffusions sur les ondes des radios valaisannes. La promotion de la Nuit des Musées - événement annulé en 2020 - a permis de sortir et distribuer la brochure de l'événement, de parler avec le public de l'AVM et de ses activités. Cette manifestation a également permis de tester une nouvelle forme de promotion autour d'un programme uniquement en ligne, accessible sur le site internet et par un QR-Code. Si l'on constate que ce dernier mode de communication fonctionne (avec plus de 4000 téléchargements du programme), la brochure papier a toutefois manqué et sera très probablement réintroduire en 2022. Outre la diffusion, la grande nouveauté de la Nuit des Musées ont été les quatre parcours thématiques, avec la complicité de nos partenaires transports. Ils ont réuni une cinquantaine de personnes autour de quatre guides volants : une historienne de l'art, un géologue, une archéologue et un magicien. En transports publics, d'un musée à l'autre, l'idée était d'intégrer la mobilité dans l'expérience de la Nuit des Musées. Un petit film a été réalisé par Christopher Förstl (Fondue Studio) à cette occasion.

En parallèle, pour marquer ses quarante années d'existence, le secrétariat a assisté la présidente dans la direction de l'ouvrage « Voyage à travers le paysage muséal valaisan ». Comme en 2020 avec *Destination Collection*, ça a été un plaisir d'échanger avec les membres participants et de découvrir tous ces témoignages intégrés dans quarante collections. À titre personnel, j'ai eu l'occasion de rédiger un petit chapitre sur l'inventaire en ligne. Ca a été l'occasion de me plonger dans 40 années de procès verbaux de séances de comité et d'assemblées générales, et d'assister à l'évolution des discussions, à la concrétisation - ou non - de projets, ainsi qu'à l'arrivée et au départ de membres du comité, de bénévoles et d'employés. C'était avec une certaine émotion que je fermais ces archives en nouvelle détentrice d'une importante synthèse de l'histoire de l'AVM. Le travail sur l'inventaire en ligne et l'accueil des collections sur museumvs.ch s'inscrivent dans la continuité des missions entreprises dès la création de l'association.

Pour terminer, je souhaite remercier tous les membres de l'association, nos soutiens pour leur contribution ainsi que nos partenaires pour les belles collaborations à l'occasion des différentes activités de l'association. Merci aussi à mes chères collègues. Nicole Ribordy, bénévole et trésorière de l'association, à Léa Hunziker, qui nous a accompagné dans la réalisation de la Nuit des Musées et bien sûr, un très grand merci à notre présidente, Sophie Providoli, pour son énorme travail et tous les instants partagés.



L'AVM dans les nouveaux bureaux. Crédit : Science Valais

Aurélia Basterrechea

Generalsekretärin

Anfang 2021 war für das VWM-Sekretariat, wie für Sie alle, geprägt von der Schliessung von Museums- und Kultureinrichtungen und der darauffolgenden Ungewissheit. Wird es weitere Schliessungen geben? Werden die Entschädigungen folgen? Wird die Nacht der Museen im November stattfinden können? Heute können diese Fragen beantwortet werden: Die finanzielle Unterstützung der Dienststelle für Kultur wurde verlängert, es gab keine Schliessungen mehr - obwohl der Zugang für einen Teil der Bevölkerung eingeschränkt war - und die Nacht der Museen konnte tatsächlich stattfinden! Trotz dieser Sorgen feierten wir 2021 auch das 40-jährige Bestehen unseres Vereins. Ein im November veröffentlichtes Buch war die Gelegenheit, auf die Entwicklung der Museumslandschaft Wallis zurückzublicken und 40 Objekte aus 40 Sammlungen unserer Museumsmitglieder vorzustellen.

2021 war die VWM in den Medien besonders präsent und konnte mehrere Auftritte auf Kanal9 und auf den Walliser Radiosendern verbuchen. Im Vorfeld der Nacht der Museen - die Ausgabe 2021 konnte nach der Annullierung der Ausgabe 2020 wieder stattfinden - wurden zahlreiche Flyers verteilt und dabei der Austausch mit der Bevölkerung gesucht, um über die VWM und die Museumsmitglieder sowie deren Projekte zu berichten. Im Rahmen der Ausgabe 2021 wurde parallel zum Programm-Flyer ein Online-Programm eingeführt und getestet, das über die VWM-Webseite und einen QR-Code abrufbar war. Diese neue Form der Kommunikation war ein Erfolg: das Programm wurde über 4000-mal heruntergeladen. Trotzdem fehlte die gedruckte Programm-Broschüre, die 2022 wohl wieder eingeführt wird. Die grosse Neuheit der Nacht der Museen 2021 war die Durchführung vier thematischer Rundgänge, in Zusammenarbeit mit unseren ÖV-Partnern: Mit öffentlichen Verkehrsmitteln reiste das Publikum zwischen den Museen und wurde dabei von einem Geologen, einer Archäologin, einem Zauberer und einer Kunsthistorikerin geführt. Die Mobilität sollte Teil der Nacht der Museen werden. Zu den Führungen ist ein kleiner Film von Christopher Forstel (Fondue Studio) entstanden.

Parallel dazu unterstützte das Sekretariat die Präsidentin bei der Leitung der Publikation «Reise durch die Walliser Museumslandschaft», die anlässlich des 40jährigen Bestehens der VWM entstanden ist. Wie schon 2020 im Rahmen der Ausstellung «Destination Sammlung» war es ein Vergnügen, sich mit den teilnehmenden Mitgliedern auszutauschen und Objekte aus ihren Sammlungen zu entdecken. Die Publikation bot mir die Gelegenheit, ein kleines Kapitel über das Online-Inventar der VWM zu verfassen. In diesem Rahmen habe ich Vorstands- und GV-Protokolle aus 40 Jahren durchforscht und konnte dabei verstehen wie und warum sich Projekte entwickelt hatten und wie Vorstandsmitglieder, Freiwillige und Angestellte kamen und gingen. Ich schloss die Arbeit als Inhaberin einer wichtigen Zusammenfassung der Geschichte der VWM. Die Arbeit am Online-Inventar und die Aufnahme der Sammlungen auf museumvs.ch sind eine Fortsetzung der Aufgaben, die seit der Gründung des Vereins begonnen wurden.

Zum Schluss möchte ich allen Mitgliedern des Vereins, unseren Unterstützern für ihre Beiträge sowie unseren Partnern für die schöne Zusammenarbeit anlässlich der verschiedenen Aktivitäten des Vereins danken. Vielen Dank auch an meine lieben Kolleginnen und Kollegen. Nicole Ribordy, ehrenamtliche Mitarbeiterin und Kassierererin des Vereins, an Léa Hunziker, die uns bei der Durchführung der Museumsnacht begleitet hat, und natürlich ein ganz grosses Dankeschön an unsere Präsidentin Sophie Providoli für ihre enorme Arbeit und das Beispiel, das sie darstellt.



Die Nacht der Museen in der Abbaye de Saint-Maurice.
Crédits: AVM



«...de créer, de mettre en valeur et d'accroître les collections...»^①

À propos de l'histoire des musées en Valais (1770 - 2020)

Werner Bellwald
Ancien conservateur de l'AVM

«...Sammlungen anzulegen, zu verwerten und zu erweitern...»^①

Zur Geschichte der Museen im Wallis (1770 - 2020)

Werner Bellwald
Ehemaliger Konservator der VWM

^① Citation tirée des premiers statuts de l'Association Valaisanne des Musées Locaux (AVML), présentés et adoptés lors de l'assemblée constituante du 10 octobre 1981 à Sion. En 1999, l'AVML devient l'Association Valaisanne des Musées (AVM).

^① Zitat aus den ersten Statuten der Vereinigung der Walliser Ortsmuseen (VWO), die anlässlich der Gründungsversammlung vom 10. Oktober 1981 in Sitten präsentiert und gutgeheissen wurden. 1999 wird aus der VWO die Vereinigung der Walliser Museen (VWM).

Musées cantonaux du Valais

Romaine Syburra

directrice ad interim

Direction générale et services transversaux

L'année 2021 et ses ralentissements dictés par le COVID a permis de préciser le projet du Pôle muséal avec le soutien du conseiller d'Etat Mathias Reynard. Les réflexions de deux projets essentiels à la mise en valeur des collections ont débuté : la réappropriation du Pénitencier de 1913 par le Musée de la nature fixée à 2026 ainsi que la nouvelle présentation au public dans l'église des Jésuites des stèles néolithiques de Sion à partir de 2024. Au printemps, la grande partie de nos collaborateurs ont retrouvé les espaces de travail à la maison Blatter rénoverée avec modernité et dans le respect du bâtiment de la fin du 18^e siècle.

Les musées cantonaux remercient Céline Eidenbenz pour ses 8 ans d'engagement à la direction du musée d'art et lui souhaitent le meilleur pour la suite de sa carrière à l'Aargauer Kunsthaus dès décembre 2021. M. Pascal Ruedin directeur général a également annoncé sa démission qui sera effective en février 2022.

Section Collections

Romaine Syburra cheffe de la section

L'année 2021 s'inscrit pour la section en charge de la conservation dans la continuité du chantier des collections. Les objets et œuvres textiles ont été entièrement recolés et une nouvelle solution de conditionnement a été mise en place permettant aux objets de reposer dans des cartons sur mesure.

Dès l'été, c'est au tour du Musée de la nature d'être traité. Afin d'optimiser la conservation

préventive dans les réserves, les musées cantonaux se sont dotés d'une chambre d'anoxie permettant par le séjour des objets dans un espace privé d'oxygène d'assurer l'élimination des insectes nuisibles aux différents moments de leur développement.

Section public et médiation

Anne Bourban cheffe de la section

L'occasion était trop belle et la tentation trop forte ! Après des mois de perturbation, les musées cantonaux ont relancé leur offre de médiation culturelle de la plus belle manière : un grand week-end au Pénitencier (2-5.09) à l'occasion du prêt de quelques-unes des stèles sédunoises anthropomorphes les plus significatives au Musée national suisse.

La primeur a été donnée aux écoliers qui sont revenus nombreux, entraînant leurs parents pour des visites flash, des ateliers expérimentaux, des rencontres informelles. Curiosité, fascination, échanges et approfondissement des connaissances : les ingrédients du succès étaient réunis pour un week-end réussi.



Chambre d'anoxie. Crédit : Musées cantonaux du Valais, fotowalter.ch

Maëlle Tapy

Directrice ad interim

La plupart des efforts du Musée d'art du Valais se sont concentrés sur l'exposition Raphael Ritz. Aujourd'hui, programmée au Pénitencier, ainsi que sur la publication bilingue qui l'accompagne (Raphael Ritz. Fabrique d'un Valais exotique).

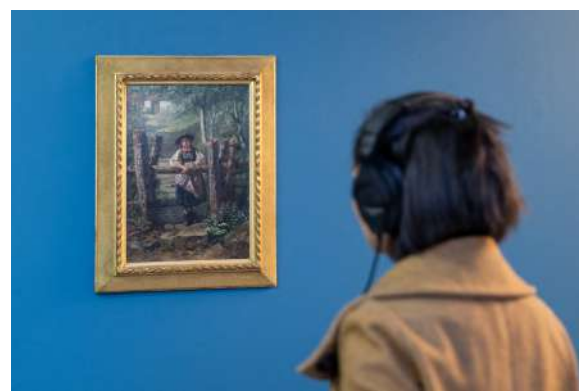
Conservant à ce jour l'ensemble le plus conséquent des peintures de Raphael Ritz, le MAV revisite l'œuvre de cet artiste de première importance à travers deux axes : d'une part, il approfondit la connaissance scientifique de son œuvre et d'autre part, il la fait dialoguer de façon inédite avec de l'art contemporain. Des origines valaisannes à ses ambitions de carrière et de son parcours en Allemagne à sa correspondance avec son père, l'exposition s'intéresse à la « peinture de genre », cet art qui représente la vie quotidienne des êtres humains. Elle donne vie aux nombreux « héros anonymes » qui peuplent l'univers pictural de Ritz, de l'enfant éploré au chevrier joueur et de la vieille dame pensive à l'ingénieur en montagne. Au fil de l'exposition, la peinture de Ritz est accompagnée du parcours sonore de l'artiste Sabine Zaalene (*1969) intitulé Raphaëlle, réalisé spécifiquement pour l'événement. Raconté en « je », ce parcours confère un alter ego féminin et contemporain à la voix de Raphael Ritz.

Aussi, afin d'offrir un contrepoint visuel aux œuvres de Ritz, l'exposition intègre une sélection de photographies contemporaines liées à la représentation du Valais par des artistes comme Laurence Bonvin, Nicolas Faure ou encore Corinne Vionnet. Par ailleurs, un travail réalisé en co-production avec la médiation culturelle permet à différents publics de profiter de l'exposition de façon ludique et interactive, notamment avec une station Minecraft accessible librement. Une collaboration avec les

Archives de l'Etat du Valais a permis au Musée d'art du Valais de mettre un terme à un projet entamé depuis plusieurs années, celui de la transcription de la correspondance entre Raphael Ritz et sa famille, en particulier son père Lorenz Justin Ritz, également artiste. Totalement inédite à ce jour, cette source d'études nouvelle apporte un éclairage sur la scène de genre au 19e siècle, l'Ecole de Düsseldorf, la vie artistique et le marché de l'art du milieu du XIXe siècle ainsi que les conditions de vie de l'artiste entre la Suisse et l'Allemagne.

Sur la base de sa politique d'acquisition finalisée cette année, le MAV a pu acheter une sculpture monumentale de Maria Ceppi, exécutée dans la Fonderie de St-Gall, de même qu'une photographie de la série Aletsch Negative signée par Laurence Bonvin, grâce à un cofinancement de l'AMAV (Amis du Musée d'art du Valais).

L'année s'est achevée avec le départ de Céline Eidenbenz qui, après huit belles et riches années à la tête du Musée d'art du Valais, a décidé de relever un nouveau défi à l'Aargauer Kunsthaus en tant que curatrice et responsable des programmes (Kuratorin und Leiterin der Programmgruppe) dès le 1er décembre 2021.



Exposition Raphaël Ritz. Aujourd'hui, Musée d'art du Valais, Sion, Le Pénitencier. Crédit: Musée cantonal du Valais, Sion. Laura Morier-Genoud

Musée d'histoire du Valais

Patrick Elsig

Directeur

Une bien étrange année que celle qui vient de se terminer, à l'image de la précédente, sous le sceau des vagues pandémiques successives. Le Musée d'histoire du Valais a pourtant connu en 2021 l'une des meilleures fréquentations de ces dernières années (plus de 12'000 entrées), preuve d'un intérêt accru des visiteurs du site de Valère pour notre présentation muséale. Ceci peut probablement s'expliquer par la redécouverte de nos richesses locales par un public régional/national privé de destinations lointaines.

En fin d'année a débuté une reformulation des dernières salles du parcours permanent, dédiées à l'époque contemporaine, afin notamment de mieux valoriser l'histoire du tourisme. Parallèlement, une prospection active a permis de compléter les collections d'objets relatifs aux compétitions de skis, dont certaines pièces ont immédiatement été exposées (des skis d'entraînement de Roland Collombin, médaillé olympique et deux fois vainqueur de la coupe du monde de descente, des skis de télémark d'Amélie Wenger-Reymond, multiple championne du monde, et un snowboard de Jonas Emery, champion du monde junior).

Ambassadrices « de charme » de nos collections préhistoriques, internationalement reconnues, six stèles néolithiques anthropomorphes ont été prêtées au Musée national suisse pour son exposition « Hommes sculptés dans la pierre », réunissant des représentations gravées de toute l'Europe. Un impressionnant travail préparatoire, avec des consolidations spécifiques, a été nécessaire pour déplacer ces pièces imposantes (jusqu'à 300 kg), étonnamment fragiles pour des objets en pierre.

Avant leur départ pour Zurich, un week-end de portes ouvertes a permis aux sédunois de redécouvrir le site du Petit-Chasseur dont elles proviennent, référence pour cette époque de l'histoire, avec, en primeur, une nouvelle stèle découverte sur le site de don Bosco, fraîchement restaurée par l'Archéologie cantonale.

Notons enfin qu'une version reformulée de l'exposition « Mémoire de glace » a été proposée par le Musée de préhistoire d'Ile-de-France, à Nemours, de juin à décembre, rappelant l'émergence d'une nouvelle discipline, l'archéologie glaciaire, liée à la fonte accélérée des glaciers qui révèle nombre de vestiges fragiles.

Le départ des stèles néolithiques prêtées au Musée national suisse, dans les caisses décorées par les élèves ayant participé aux journées « portes ouvertes » sous la houlette des médiatrices du Musée d'histoire



Début du voyage pour les stèles néolithiques, direction le Musée national suisse à Zurich. Crédit: Musées cantonaux du Valais

Nicolas Kramar

Directeur

Le Musée de la nature du Valais qui a dû fonctionner une partie de l'année 2021 avec un effectif réduit a proposé à ses publics de découvrir deux nouveautés dans ses salles publiques.

La première concerne une exposition consacrée aux cigales du Valais. Notre canton abrite cinq des dix espèces de cigales de Suisse et porte une responsabilité particulière pour deux d'entre elles qui ne sont présentes nulle part ailleurs en Suisse : la cigale de Steven (*Tibicina steveni*) et la cigale quadri-signée (*Tibicina quadrisignata*). Sonja Gerber, collaboratrice scientifique du Musée et associée à des recherches de terrain sur ce thème a été commissaire de cette exposition temporaire présentée à l'entrée du Musée au début de l'été.

En novembre a également été inauguré un nouvel espace d'exposition intitulé métamorphose. Ce concept issu des sciences naturelles est l'occasion de proposer aux visiteurs un espace de réflexion fondé sur l'idée que, face aux très importants défis environnementaux, la technologie, même si nécessaire, ne sera pas suffisante. Ainsi, telle la chenille, nous pouvons entamer notre métamorphose pour repenser notre manière d'être au monde. Dans ce nouvel espace, les visiteurs sont invités en particulier à exprimer et partager librement leur point de vue au moyen d'un système d'affichage. En marge de ce projet, une vitrine contenant des galets de la collection Anthropocène du Musée de la nature a été aménagée temporairement, en collaboration avec nos collègues de la médiathèque, aux Arsenaux. Le Musée a

poursuivi son travail de préparation de deux expositions qui seront présentées en 2022, la première en collaboration avec la HEP-VS pour une exposition itinérante et la seconde pour une grande exposition au Pénitencier. Enfin, dans le cadre du chantier des collections des Musées cantonaux et en collaboration avec la section collection, Hélène Gabioud-Duinat, chargée d'inventaire, a démarré un important travail de récolement des collections du Musée de la nature du Valais.



Partie de l'espace métamorphose où les publics sont invités à afficher leur point de vue. Crédit: Musée cantonaux du Valais, Nicolas Kramar



Nuit des Musées au Musée de la forge au Bourg de Conthey. Crédits: Association des Amis de Conthey

«Label Montagnard» au Musée de Bagnes. Crédits: Musée de Bagnes, photo : Olivier Lovey, 2021



Romaine Syburra
Interimsdirektorin

Generaldirektion und zentrale Dienste

Im Jahr 2021 konnte das Projekt des Museumszentrums mit der Unterstützung von Staatsrat Mathias Reynard trotz der pandemiebedingten Verzögerungen verfeinert werden. Es wurden Überlegungen zu zwei für die Aufwertung der Sammlungen wesentlichen Projekten angestellt: die auf 2026 festgelegte Wiederaneignung des 1913 erbauten Gebäudes Le Pénitencier durch das Naturmuseum sowie die für 2024 geplante öffentliche Präsentation der neolithischen Stelen von Sitten in der Jesuitenkirche. Im Frühjahr kehrte der Grossteil unserer Mitarbeitenden in die Arbeitsräume im Blatterhaus zurück, das unter Berücksichtigung der Architektur aus dem späten 18. Jahrhundert modern renoviert worden ist.

Die Kantonsmuseen danken Céline Eidenbenz für ihr achtjähriges Engagement als Leiterin des Kunstmuseums und wünschen ihr für ihre weitere Karriere im Aargauer Kunsthaus ab Dezember 2021 alles Gute. Auch Generaldirektor Pascal Ruedin gab seinen Rücktritt mit Wirkung ab Februar 2022 bekannt.

Abteilung Kollektion

Romaine Syburra Abteilungsleiterin

Die Abteilung für Konservierung setzte die Arbeit an den Sammlungen im Jahr 2021 fort. Die Textilobjekte und -werke wurden vollständig neu zusammengefügt, und dank einer neuen Verpackungslösung können die Objekte in massgefertigten Kartons aufbewahrt werden. Ab dem Sommer war das Naturmuseum an der Reihe. Zur Optimierung der präventiven Konservierung in den Lagerräumen wurde eine Stickstoffanlage eingerichtet. Mit dieser Anlage können von Insekten befallene Objekte gezielt behandelt werden.

Dabei werden die Insekten in allen Lebensstadien durch Erstickung, also Sauerstoffentzug, abgetötet.

Abteilung Publikum und Vermittlung

Anne Bourban Abteilungsleiterin

Der Anlass war einfach wunderbar und die Versuchung verlockend! Nach monatelangen Beeinträchtigungen haben die Kantonsmuseen ihr Kulturvermittlungsangebot aufs Schönste wieder aufgenommen, nämlich in Form eines grossen Wochenendes im Pénitencier (2.-5.09.), anlässlich der Leihgabe einiger der bedeutendsten anthropomorphen Stelen aus Sitten an das Schweizerische Nationalmuseum.

Das Hauptaugenmerk galt den Schulkindern, die daraufhin ihre Eltern zu Blitzbesuchen, experimentellen Workshops und informellen Treffen mitnahmen. Mit Neugier,



Remettre juste

Maëlle Tapy
Interimsdirektorin

Das Kunstmuseum Wallis hat sein Augenmerk vornehmlich auf die Ausstellung Raphael Ritz. Heute, die im Pénitencier stattfand, sowie auf die zweisprachige Begleitpublikation (Raphael Ritz. Schöpfer eines exotischen Wallis) gerichtet. Es besitzt die umfangreichste Sammlung von Gemälden von Raphael Ritz und beleuchtet das Werk dieses bedeutenden Künstlers auf zwei Ebenen: einerseits durch Vertiefung der wissenschaftlichen Kenntnisse über sein Werk und andererseits durch einen neuartigen Dialog mit zeitgenössischer Kunst. Von seinen Walliser Wurzeln bis zu seinen Karriereambitionen und von seinem Werdegang in Deutschland bis zu seinem Briefwechsel mit seinem Vater befasst sich die Ausstellung mit der «Genremalerei», jener Kunst, die das alltägliche Leben der Menschen darstellt. Sie erweckt die vielen «anonymen Helden» zum Leben, die Ritz' Bilderwelt bevölkern, vom verweinten Kind bis zum verspielten Ziegenhirten, von der nachdenklichen alten Dame bis zum Ingenieur in den Bergen. In der Ausstellung wird die Malerei von Ritz von der Klangreise der Künstlerin Sabine Zaalene (*1969) mit dem Titel Raphaëlle begleitet, die eigens für die Veranstaltung produziert wurde. Der in der Ich-Form erzählte Parcours verleiht der Stimme von Raphael Ritz ein weibliches und zeitgenössisches Alter Ego. Um einen visuellen Kontrapunkt zu den Werken von Ritz zu setzen, umfasst die Ausstellung eine Auswahl zeitgenössischer Fotografien von Laurence Bonvin, Nicolas Faure oder Corinne Vionnet, die sich mit der bildlichen Darstellung des Wallis auseinandersetzen. Darüber hinaus ermöglicht eine gemeinsam mit der Kulturvermittlung durchgeführte Arbeit verschiedenen Zielgruppen, die Ausstellung auf spielerische und interaktive Weise zu nutzen, insbesondere mit einer frei zugänglichen Minecraft-Station. Durch die Zusammenarbeit mit dem Staatsarchiv Wallis konnte das Kunstmuseum Wallis ein mehrjähriges Projekt beenden: die

Transkription der Korrespondenz zwischen Raphael Ritz und seiner Familie, insbesondere mit seinem Vater Lorenz Justin Ritz, der ebenfalls Künstler war. Das Studium dieser bislang unveröffentlichten Quelle wirft ein Schlaglicht auf die Genreszene im 19. Jahrhundert, die Düsseldorfer Schule, das Kunstleben und den Kunstmarkt in der Mitte des 19. Jahrhunderts sowie die Lebensumstände des Künstlers im Raum Schweiz und Deutschland.

Auf der Grundlage der Ankaufspolitik, die in diesem Jahr abgeschlossen wurde, konnte das KM eine monumentale Skulptur von Maria Ceppi, die in der Giesserei in St. Gallen hergestellt wurde, sowie dank einer Mitfinanzierung durch die AMAV (Freunde des Kunstmuseums Wallis) eine Fotografie aus der Serie Aletsch Negative von Laurence Bonvin erwerben.

Das Jahr endete mit dem Abschied von Céline Eidenbenz, die nach acht schönen und ereignisreichen Jahren als Leiterin des Kunstmuseums Wallis beschlossen hat, ab dem 1. Dezember 2021 eine neue Herausforderung im Aargauer Kunsthaus als Kuratorin und Leiterin der Programmgruppe anzunehmen.



Emilie Gougain, Künstlerresidenz im Kunstmuseum Wallis, Sitten.
Photo Ali H. Mohamed

Patrick Elsig

Direktor

Ein seltsames Jahr ist zu Ende gegangen. Wie das vorangegangene stand es unter dem Zeichen der aufeinanderfolgenden Pandemiewellen. Dennoch konnte das Geschichtsmuseum im Jahr 2021 mit mehr als 12'000 Eintritten eine der besten Besuchsfrequenzen der letzten Jahre erreichen. Wir sehen darin einen Beweis für das zunehmende Interesse der Besucherschaft an unserer musealen Präsentation am Standort Valeria. Dies ist vermutlich darauf zurückzuführen, dass unsere lokalen Reichtümer von einem regionalen/nationalen Publikum, das auf Reiseziele in der Ferne verzichten musste, wiederentdeckt wurden.

Gegen Ende des Jahres wurde mit einer Überarbeitung der letzten Säle der Dauerausstellung begonnen. Diese Räume sind der Gegenwart gewidmet und sollen insbesondere die Geschichte des Tourismus besser zur Geltung bringen. Parallel dazu wurden die Objektsammlungen zu Skirennen durch aktive Erwerbungen ergänzt, wobei einige Stücke sofort ausgestellt wurden (Trainingsski des Olympiamedaillengewinners und zweimaligen Abfahrtsweltcupsiegers Roland Collombin, Telemark-Ski der mehrfachen Weltmeisterin Amélie Wenger-Reymond, und ein Snowboard von Juniorenweltmeister Jonas Emery).

Als Botschafter unserer international anerkannten prähistorischen Sammlungen wurden sechs anthropomorphe neolithische Stelen an das Schweizerische Nationalmuseum ausgeliehen, wo diese im Rahmen der Ausstellung «Menschen. In Stein gemeisselt» zusammen mit Stelen aus ganz Europa zu sehen waren. Für den Transport dieser imposanten, bis zu 300 kg schweren Museumsstücke, die für Steinobjekte überraschend zerbrechlich sind, waren beachtliche Vorarbeiten mit speziellen

Konsolidierungsmassnahmen erforderlich. Vor der Abreise nach Zürich konnten die Einwohner von Sitten bei einem Wochenende der offenen Tür die Fundstelle Petit-Chasseur, wo die Stelen gefunden worden waren, wiederentdecken. Dieser Fundort gilt als Referenz für diese geschichtliche Epoche. Erstmals zu sehen war an jenem Wochenende auch die auf dem Gelände von Don Bosco gefundene und von der Kantonsarchäologie kürzlich restaurierte Stele.

Das Musée de préhistoire d'Ile-de-France in Nemours zeigte von Juni bis Dezember eine Überarbeitung der Ausstellung «Aus dem Eis», die aufzeigte, wie im Kontext der zunehmenden Gletscherschmelze und der damit freigegebenen Überreste eine neue Disziplin, die Gletscherarchäologie, entstanden ist.

Abreise der dem Schweizerischen Nationalmuseum als Leihgabe überlassenen neolithischen Stelen in den Kisten, die an den Tagen der offenen Tür unter der Leitung der Kulturvermittlerinnen des Historischen Museums von den Schülerinnen und Schülern verziert worden waren.



Skier. Schenkung von Roland Collombin, der diese 1974 - 1975 zum Training trug © Walliser Kantonsmuseen, Sitten.

Nicolas Kramar

Direktor

Das Naturmuseum Wallis, das einen Teil des Jahres 2021 mit einem reduzierten Personalbestand arbeiten musste, präsentierte dem Publikum in den öffentlichen Räumen zwei Neuheiten.

Die erste davon betraf eine Ausstellung über die im Wallis heimischen Zikaden. In unserem Kanton leben fünf der zehn Zikadenarten der Schweiz, und wir tragen eine besondere Verantwortung für zwei Arten, die nirgendwo sonst in der Schweiz vorkommen: der Gelbe (Tibicina steveni) und der Schwarze Scherenschleifer (Tibicina quadrisignata). Diese Sonderausstellung, die zu Beginn des Sommers im Eingangsbereich des Museums zu sehen war, wurde von der wissenschaftlichen Mitarbeiterin des Museums Sonja Gerber kuratiert. Sie betreibt auch Feldforschungen zu diesem Thema.

Im November wurde ausserdem ein neuer Ausstellungsbereich mit dem Titel Metamorphosen eingeweiht. Dieses aus den Naturwissenschaften stammende Konzept bietet den Besuchern einen Raum zum Nachdenken, der auf der Idee beruht, dass wir angesichts der enormen umwelttechnischen Herausforderungen nicht nur auf Technologie zurückgreifen können, auch wenn diese notwendig ist. So können wir, wie die Raupe, unsere Metamorphose beginnen, um unseren Umgang mit der Welt zu überdenken. In diesem neuen Bereich werden die Besucher insbesondere dazu eingeladen, ihre Ansichten mithilfe eines Anzeigesystems frei auszudrücken und mit anderen zu teilen. Im Rahmen dieses Projekts wurde in Zusammenarbeit mit unseren Kollegen der Mediathek in Les Arsenaux vorübergehend eine Vitrine mit Kieselsteinen aus der Anthropozän-Sammlung des Naturmuseums eingerichtet. Das Museum setzte die Vorbereitung für zwei Ausstellungen fort, die 2022 gezeigt werden sollen: die erste in Zusammenarbeit mit der

PH-VS für eine Wanderausstellung und die zweite für eine grosse Ausstellung im Pénitencier. Und schliesslich lancierte unsere Registrarin Hélène Gabioud-Duinat im Rahmen der Baustelle der Sammlungen der Kantonsmuseen und in Zusammenarbeit mit der Abteilung Kollektion eine umfangreiche Neuordnung der Sammlungen des Naturmuseums Wallis.

Kulturkommission, Ausserberg

Unser Museum in Ausserberg ist sehr klein und bewahrt v.a. altes Werkzeug aus dem bäuerlichen Leben vor ca. 100 Jahren. Im selben Gebäude kann man ebenfalls nur auf Anmeldung die Werke/ Biographien von Jodler -und Musikkomponisten aus dem Dorf bestaunen. Dieses «Bielhüs» mit dem kleinen anschaulichen Museum wird v.a. bei Dorfführungen oder bei speziellen Anlässen der Kulturkommission geöffnet. Letztes Jahr fanden sehr selten Dorfführungen statt, und coronabedingt, war unser kleines Museum nicht ideal für Gruppen. Auch bei der jährlichen Museumsnacht mussten wir dieses Jahr auf grössere Lokalitäten ausweichen.



Museum Ausserberg

Musée valaisan des Bisses, Botyre

En 2021, malgré la situation sanitaire, le Musée a accueilli plus de 2'500 personnes durant la saison, dont 30 visites de groupes. Grâce à **l'anniversaire des 400 ans de la Maison Peinte**, le Musée a vécu un mois de septembre festif, durant lequel le public a pu découvrir le film « *Deinche va a via* » créé pour l'occasion. Les projections du film ont ravi quelques 1'200 spectateurs, avec, en parallèle, une multitude d'activités : conférences, concerts, animations pour enfants, spectacles de rue... Le deuxième point fort de cette saison a été **notre exposition temporaire 2021-22 « CONSORTAGES : Ensemble, quel avenir pour notre passé ? »** qui a attiré une foule de visiteurs. En parallèle de l'exposition bisannuelle sur les consortages, le Musée a accueilli une très belle **exposition de maquettes de bisses du Haut-Valais**, prêtée par l'association *Pro Historia Glis*.

Les activités sur et autour des bisses ont aussi été à l'honneur, avec plusieurs **randonnées guidées** dont le Bisse du Trient, élu « **Bisse de l'année 2021** ». Avant l'été, nous avons installé **une maquette de bisse grandeur nature aux étangs d'Arbaz**, réalisée par des étudiants de l'école d'art de Lausanne (écal).

Notre équipe a mis l'accent sur la réalisation d'un **nouveau site Internet commun** avec l'Association des Bisses du Valais : www.bisses-valais.ch. Véritable porte d'entrée dans l'univers des bisses, ce site permet de visualiser plus de 280 bisses, leurs itinéraires, leurs particularités, ainsi que les photographies et les documents de notre médiathèque qui s'y rapportent.

Le second projet qui a occupé l'ABV et le Musée valaisan des Bisses est la participation, de manière officielle, au **projet UNESCO de protection de l'irrigation traditionnelle en Europe**, dans la catégorie « Patrimoine culturel immatériel ». Ce projet de candidature multinationale réunit 7 pays.

Au-delà de toutes ces bonnes nouvelles, la fin de l'année 2021 a été marquée par la disparition de **notre président Antoine Fardel**. Grâce à son engagement incroyable, son expérience et son réseau, le Musée n'a cessé de prendre de l'ampleur. Pour faire honneur à sa mémoire, nous ne pouvons que continuer à préserver et à faire vivre le patrimoine cher au cœur de notre président. Merci pour tout Antoine !

C'est le cœur triste, mais satisfait par cette belle saison, que toute l'équipe tient à remercier les personnes qui travaillent pour le Musée, ainsi que nos partenaires et évidemment, nos visiteurs. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de la saison 2022 qui débutera le samedi 23 avril. A l'année prochaine !



Une visite guidée du Musée par la guide interprète du patrimoine Catherine Jacquemetaz.

Museum Stockalperschloss, Brig

Als Mandat der Stadtgemeinde Brig-Glis führt das Forschungsinstitut zur Geschichte des Alpenraums den Betrieb Museum Stockalperschloss. Zu den verbundenen Aufgabenfeldern gehören die Verwaltung der historischen Sammlungen, das Führen der Ausstellung «Passage Simplon» sowie die fachliche Betreuung und das Inkasso der von der Brig Simplon Tourismus BST angebotenen Schlossführungen.

Im Rahmen des Programms zur Bewahrung des kulturellen Erbes erlaubten es die zugesprochenen Mittel, im Berichtsjahr die Entwicklung von massgeschneiderten Datenbanken zur Neuinventarisierung der Bestände zu finalisieren. Des Weiteren wurde die Migration der vorhandenen digitalen Daten in die designten IT-Strukturen vorgenommen und ein Prozess zur fachlichen Bereinigung der erfassten Informationen und Rahmendaten in die Wege geleitet.

Im Bereich der Schlossführungen konnte trotz der anhaltenden pandemiebedingten Einschränkungen erneut ein gutes Ergebnis erzielt werden. Das Zusammenspiel mit BST verlief zur Zufriedenheit der beteiligten Instanzen, was Niederschlag in zahlreichen Besprechungen fand.

Das Museum beteiligte sich mit einem Beitrag zu dem in der Ausstellung präsentierten Bleiherz Franz Michael Stockalper vom Thurms (1649–1667) an dem von der Vereinigung der Walliser Museen zu ihrem 40jährigen Bestehen herausgegebenen Publikation.

Am 3. Oktober luden «Die Schweizer Schlösser» zum nationalen Schlössertag ein, der unter dem Motto «Frauen» stand. Als Vertreterin des grössten barocken Profanbaus der Schweiz bot das Stockalperschloss nach dem Empfang der Gäste im Hof ein attraktives und abwechslungsreiches Programm für Gross und Klein.



«Passage Simplon», Ausstellung im Stockalperschloss

Musée de Bagnes, Châble

Couleurs vives

Deux mois de fermeture pour l'exposition Drôles de rires dont le thème vif et acidulé à l'image du visuel de son affiche et de la couverture de la publication éponyme interrogeait cet étrange phénomène du rire qui associe pensée et émotion. Une seule animation présentée au lieu de six. L'exposition de Pauline Julier sur le couronnement du barrage de Mauvoisin annulée en raison de risque de chutes de pierres. Une nouvelle exposition thématique vernie en octobre sur la thématique des nouveaux montagnards sous le titre de Label montagnard. L'année 2021 a égrené d'indubitables analogies avec l'année 2020.

Néanmoins, après le choc du retranchement, la prise de conscience de la fragilité du lien entre public et musée dans une période de crise, de riches collaborations ont germé tout au long de l'année. Précieuses de ce sens qui guide le travail de recherche et de réflexion propre au bon fonctionnement du musée. La publication Label montagnard éditée par le Musée de Bagnes et les éditions Infolio a pu bénéficier de contributions d'auteurs, de chercheurs et d'artistes qui ont dépassé nos espoirs. Dans ce cadre-là, le musée a pu tisser des relations avec le Musée alpin national (Berne), avec le Musée d'ethnographie de Genève (MEG), et des auteurs qui ont mis leur plume au service du sujet avec une grande générosité.

La période estivale a permis d'ouvrir les Maisons du Patrimoine au public sans trop de restrictions. Au mois de novembre, le Musée de Bagnes a participé à la Nuit valaisanne des Musées en inaugurant un parcours didactique pour les enfants.

A noter également la collaboration avec d'autres institutions : prêt d'un portrait peint (XIX^e siècle) au Château de Morges et prêt du buste reliquaire de Saint-Maurice (XV^e siècle) – objet sacré de la paroisse de Bagnes – au Palazzo Madama de Turin. Parmi les nouvelles acquisitions, mentionnons quelques sonnettes forgées ainsi que neuf portraits de l'Ecole de peinture bagnarde, ensembles reconnus comme patrimoine matériel d'importance cantonale.



A l'ombre des barrages de la Dixence, l'émancipation des montagnards, Label montagnard © Olivier Lovey, 2021

Jardin botanique Flore-Alpe, Champex-Lac

Entre mai et octobre 2022, près de 4700 personnes ont foulé les sentiers du Jardin botanique Flore-Alpe. Durant la saison, 35 événements ont eu lieu, dont 11 visites guidées, 3 excursions et 4 ateliers.

L'automne a été très apprécié grâce à la prolongation de l'ouverture jusqu'au 31 octobre. Les entrées sont d'ailleurs en augmentation pour ce mois ainsi que pour mai et juin. Cette année, les visiteurs ont pu découvrir les projets artistiques de l'alpin au jardin et flore alpine en écho de Laurence Piaget-Dubuis. Pour ce deuxième volet, la comédienne Wave Bonardi l'a rejointe afin de travailler sur les textes de son recueil de poésie durant une résidence au Jardin en juin. Le résultat de cette collaboration a été présenté lors de 4 performances théâtrales intitulées Jusqu'à la dernière goutte d'eau sur terre, une déambulation poétique à travers le Jardin.

Le vernissage des projets artistiques s'est déroulé le samedi 29 mai en présence de Monsieur le Conseil d'État Mathias Reynard. Cette journée a également marqué le passage de témoin entre Monsieur Jean-Claude Praz et Madame Sofia de Meyer à la Présidence de la Fondation Jean-Marcel Aubert qui gère le Jardin botanique Flore-Alpe et son centre de recherche, le Centre alpin de phytogéographie.

L'exposition, de l'alpin au jardin, comprenant 40 photographies installées dans le Jardin, présentait le résultat d'une année d'immersion de Laurence Piaget-Dubuis à Fore-Alpe. A l'occasion de la Nuit des Musées 2021, le Jardin a organisé la désalpe de cette exposition dans la cour du Musée de la Nature pour l'hiver. Des ateliers, chaud-froid sur les plantes alpines et des visites commentées ont également été proposés par l'équipe du Jardin botanique lors de cet événement.

Plus de 40 espèces ont été mis en valeur par de nouvelles étiquettes dans le milieu steppique reconstitué du jardin. Une espèce en danger en Suisse et récoltée en Valais, le *Carpesium penché*, est désormais multipliée au jardin en vue de sa réintroduction.



Les deux chalets du Jardin botanique Flore-Alpe ©Christine Zurbriggen

Fondation Suisse des Trains Miniatures, Crans-Montana

Fréquentation

2021 a été marqué par le retour marqué de la clientèle étrangère, ce qui est primordial pour notre musée ; les groupes sont aussi revenus ; il s'agit surtout :

- des groupes d'enfant ou d'adultes qui viennent pour des circonstances particulières (anniversaires, ...)
- plusieurs groupes de personnes handicapées en camp de vacances en Suisse Romande
- des résidents de Foyers pour personnes âgées
- quelques classes d'écoles
- des groupes de passeports-vacances, toujours fidèles au rendez-vous
- des entreprises.

Radio Rhône FM

Nous avons eu le plaisir de participer à 2 interviews sur la radio Rhône FM :

- l'un dans le cadre de l'émission « Passionnément Valaisan » en avril
- l'autre au début décembre, dans le cadre d'une matinée relative à la promotion touristique pour Crans-Montana. Ces participations ont à chaque fois des retours positifs en termes de fréquentation.

Inventaire

Comme chaque année, la Fondation reçoit son lot de donation. Nous relevons cette année la donation d'un caillou bien particuliers : il s'agit d'une amphibolite de la grandeur d'un citron ; cette pierre est sertie d'une médaille représentant un mineur ; cet objet date de l'inauguration du tunnel du Simplon en 1906. La donatrice de ce cadeau insolite est une dame suisse alémanique qui nous l'a fait parvenir par voie postale.



La gare Märklin est l'objet présenté dans l'ouvrage des 40 ans de l'AVM. Crédit: AVM, Chab Lattion

Ecomusée de Colombire, Crans-Montana Aminona

Comme la précédente année, 2021 aura été très particulière pour toute la culture en Suisse et ailleurs ! Avec une fermeture imposée de tous les Musées de notre pays pendant les premiers mois de l'année, nos activités de l'Ecomusée ont été modifiées en conséquence et nous avons proposé des programmes hivernaux uniquement à l'extérieur en pleine nature...

Heureusement la neige était au rendez-vous et les clients recherchaient des animations pour se divertir après cette année 2020 compliquée. Les stations de montagnes françaises et italiennes étant fermées, de nombreux clients se déplaçaient en Suisse pour profiter des nôtres ! Ce fut une opportunité pour nous d'augmenter l'offre des randonnées en raquettes à neige et luge ; les directives covid nous limitaient à former des groupes de cinq personnes au maximum.

Les accompagnateurs en montagne, formés pour guider des visites de l'Ecomusée de Colombire, ont remplacé le passage dans les mayens par des arrêts pendant la balade pour expliquer le remuage et diverses anecdotes en lien avec les mayens et l'alpage. Les participants étaient très heureux de se retrouver en tout petit groupe et pouvoir se divertir finalement autant qu'avant la pandémie.

En été, excepté le masque à l'intérieur, nous avons vécu une saison normale avec le retour de touristes européens, de courses d'école et de la première sortie d'entreprise. Nous n'étions plus limités avec le nombre de personnes par groupe et la situation covid était très sereine pour les visites de l'Ecomusée et toutes les activités.

La nouveauté a été l'introduction d'initiations à la géobiologie avec le formateur Jacques Clivaz. Les trois dates ont rencontré un énorme succès malgré le fait que nous démarions cette activité dans une période spéciale.

En septembre et après deux annulations à cause du covid, nous avons réussi à organiser notre projet avec le Parc naturel de Fingés : Local -> Global made in Wallis ; c'est-à-dire, le remuage de deux jours entre plaine et alpage avec une classe d'école de 9H de Sierre. L'expérience pour ses jeunes a été vécue avec beaucoup de motivation et même plus d'intérêts qu'imaginés ! D'autres classes devraient venir dormir aussi dans un vrai mayen en 2022 et participer aux ateliers interactifs et à la découverte du patrimoine.



Visite de la classe 9H du CO de Sierre. Crédit: Hameau de Colombire

Association des amis du patrimoine, Conthey

Vu les restrictions sanitaires, très peu de visites ont lieu durant l'année 2020. Par contre, l'Espace Forge a présenté un objet emblématique de l'exposition, le guide-cornes inventé par Prosper Zambaz, en vue de figurer dans la publication destinée à marquer le 40^e anniversaire de l'AVM.

La fréquentation s'est améliorée dès le mois d'août 2021, avec deux visites commentées de la forge et du chemin didactique conduites par les Amis du Patrimoine contheysan : pour les anciens collaborateurs d'une assurance et pour une cinquantaine de nouveaux habitants, lors de la Journée du Patrimoine contheysan.

Dès le 1^{er} octobre 2021, « Autour de la Forge » accueille une importante exposition temporaire de photographies de Bernard Dubuis : les « Rencontres contheysannes » évoquent avec talent et humanité plusieurs décennies de vie locale. Cette exposition est réalisée par les Amis du Patrimoine en collaboration avec Bernard Dubuis, la Médiathèque Valais Martigny et la commune de Conthey. Le vernissage a rassemblé plus de 50 personnes et des visites commentées ont lieu chaque mois jusqu'au printemps 2022.

Point fort de l'année 2021 : pour la première fois, « Autour de la Forge » participe à la Nuit valaisanne des Musées, en collaboration avec la commune de Conthey. La belle soirée du 6 novembre, placée sous le signe de la forge, débute vers 16h avec un jeu de piste autour du Bourg pour le jeune public. La nuit connaît un important succès, avec près de 100 personnes venues assister aux démonstrations du forgeron Henri Rumpf, aux contes interprétés par le comédien Cédric Jossen, ainsi qu'aux visites commentées de l'exposition photographique et de la forge Prosper Zambaz. Les participants ont également apprécié le vin chaud et la soupe paysanne servis par les Amis du Patrimoine contheysan, ou la raclette préparée par la Tour Lombarde.



Un conteur émerveille le public lors de la Nuit des Musées. Crédits : Musée de la Forge

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

Erlebniswelt Roggen Erschmatt

Der Verein Erlebniswelt Roggen befand sich 2021 in einer Übergangsphase. Roni Vonmoos-Schaub, bisheriger Geschäftsleiter des Vereins und des Sortengartens, wurde Ende August pensioniert. Das betrifft vor allem die Aktivitäten im Bereich der Sortensammlung und der Ackerflora. Im Verlauf des Jahres geschah die Übergabe der Sortensammlung an Damien Tschopp und Laura Kuonen, welche seit September 2021 beim Verein angestellt sind. Während diesem Jahr führten wir zahlreiche Aktivitäten durch mit dem Höhepunkt 'Tag der Vielfalt' Ende Juli. Hier konnte man selber Roggen ernten, Sagen aus der Zälg zuhören, die Sortenvielfalt erleben, selber dreschen und wannen und vieles mehr. Die zahlreichen Besucher:innen waren sehr zufrieden mit dem vielfältigen Programm.

Die Führungen im Sortengarten zwischen Juni und September waren gut besucht und vor allem die dreissig gezeigten Roggensorten beeindruckten die Besucher.

Die Sortensammlung in Erschmatt ist seit 2020 vom Kanton als Bestandteil des Kulturerbes akzeptiert, deshalb konnten wir von Beiträgen des Kantons (Kultur) und der Gemeinde Leuk profitieren.

Die Sortenvielfalt und die Regelung der Nachfolge stand dieses Jahr im Vordergrund, selbstverständlich widmeten wir uns auch den anderen Aktivitäten: Pflege der Ackerflora, Backtage, Roggen-Ateliers und andere Erlebnisse für Gäste. Wir konnten die Zusammenarbeit vor Ort stärken (Gemeinde, Tourismus, Roggenzentrum) und so neue Angebote entwickeln.



Tag der Vielfalt, Übergabe an das neue Team. Von links: Edmund Steiner (Präsident), Roni Vonmoos (bisher Sortengarten), Marc Germann (neue Support), Damien Tschopp und Laura Kuonen (neues Sortengartenteam)

Fondation le Musée d'Évolène

À Évolène, l'année muséale 2021 reste profondément marquée par la pandémie. Aucune des manifestations, qu'elles soient privées ou publiques, habituellement organisées avec des collaborations externes ne se sont déroulées à la Demeure du Châtelain.

Cependant, la Fondation qui, depuis sa création en 1999, monte chaque année une exposition thématique, en a aussi présentée une nouvelle en 2021. Elle s'inscrit dans le cycle des rituels traditionnels : le tsapèlètt. Le vernissage a eu lieu le samedi 10 juillet 2021, agrémenté par la prestation du Duo Tubadinage qui a proposé dans son aubade des adaptations de musique classique, de blues et de musiques du monde. L'exposition, bien fréquentée, a été ouverte tous les jours jusqu'au 22 août.

La valeur patrimoniale du costume d'Évolène est largement reconnue puisqu'il représente assurément l'emblème de la commune. Les différents accessoires de l'habillement régional correspondent aux codes vestimentaires réglant le port du costume. Parmi les éléments de l'habit traditionnel, le tsapèlètt qui inspire le respect est l'une des plus prestigieuses pièces du trésor de costume évolénard. Il s'agit de la parure de la mariée, portée avec majesté et avec fierté. La couronne s'orne de fleurs en tissu et de perles tandis que deux rubans tombent dans le dos jusqu'à la taille. Le tsapèlètt est fixé sur une coiffe blanche, bordée d'une large dentelle. L'attachement des jeunes Évolénards aux coutumes locales et à la tradition aborde l'évolution de la confection de la symbolique et des représentations liées au tsapèlètt. Textes, photographies historiques, objets et films constituent une documentation approfondie et aident le visiteur à mieux appréhender la beauté et la signification de la coiffure nuptiale, d'autant plus que, depuis la fin du 19^{ème} siècle, le tsapèlètt n'est plus arboré qu'à Évolène.

Par ailleurs, depuis le milieu des années septante, une famille alémanique a entrepris de collectionner des tsapèlèss. En automne 2020, cet ensemble a été remis à la Fondation Le Musée à Évolène si bien qu'il enrichit l'exposition temporaire.

En outre, la Fondation le Musée à Évolène a eu le plaisir de collaborer à l'ouvrage publié par l'AVM en 2021, Voyage à travers le paysage muséal valaisan dans lequel elle présente le bri, berceau utilisé pour les nourrissons, qui est intégré à l'exposition permanente.



Photographie de l'affiche de l'exposition le Tsapèlètt. Crédits: Musée d'Évolène

Musée du Savoir-Faire alpin, Fully

Nouvelle ligne graphique, nouveau logo

Le râteau rappelle le savoir-faire alpin et la roue Pelton la partie hydroélectrique. Le M anglais évoque le Musée et la fondation qui le gère.

L'inventaire

Selon nos directives nous avons acquis quelques petits objets dont ce spectaculaire pal injecteur. Les noms de chaque objet sont maintenant traduits en patois et visibles sur l'inventaire en ligne. D'importants travaux de restauration et de documentation ont été exécutés selon les directives scientifiques des musées. Les premières fiches de l'importante collection hydroélectrique seront bientôt mises en ligne.

Le musée et ses projets

La pandémie réduit toujours les journées de travail ainsi que les visites. Nouveau propriétaire du bâtiment de l'ancienne usine, la commune de Fully a résilié notre contrat de bail. Nous travaillons donc sur un nouveau contrat.

Mise en valeur

Nous avons participé à l'exposition Destination Collection et contribué à l'édition d'un ouvrage à l'occasion des 40 ans de l'AVM.

Chaque mois nous publions un article dans le journal de Fully, repris sur la page Facebook du musée et sur notre site. Le nouveau site internet est mis à jour régulièrement. Nous avons reçu du musée du Grand-Saint-Bernard - que nous remercions - trois nouvelles vitrines. Elles exposent nos épreuves photographiques de la fresque des caves Carron de Fully.

Publipostage

Nous avons effectué un publipostage en décembre pour informer par courrier plus de 650 membres de soutien



Le nouveau logo du Musée du Savoir-faire alpin et un pal injecteur des collections du musée. Crédits : Musée du Savoir-faire alpin

Le Musée d'Isérables

Le Musée d'Isérables a connu une année 2021 encore marquée par les restrictions sanitaires Covid. De ce fait, les activités ont été limitées. L'exposition « Portraits de Bedjuis, D'un siècle à l'autre / Avoir 20 ans en 2020 » a été prolongée d'une année.

Durant l'année 2021, le Conseil de Fondation en charge de la gestion du Musée d'Isérables, en collaboration avec une professionnelle du domaine muséal, ont adopté : « Les directives, missions et gestions des collections pour le Musée d'Isérables et ses biens patrimoniaux ». Ce document sert de référence à tout projet muséal, qu'il s'agisse de gestion des collections (acquisition, inventarisation, conservation), de leur étude et de leur mise en valeur. Il servira de tableau de bord à la conduite du Musée d'Isérables.

L'inventaire des collections du musée s'est poursuivi durant l'année dernière. Travaux de longue haleine qui se dérouleront sur plusieurs années, en collaboration avec la Protection Civile. L'objectif des travaux d'inventaire est aussi de rendre les réserves visitables au public.

La « Nuit des Musées » a eu lieu avec les restrictions dues aux mesures sanitaires Covid. La soirée s'est déroulée par la projection en présentiel du film « De l'herbe et de l'eau », documentaire sur l'Alpage de Balavaux, réalisé par Mélanie Dubois. La soirée s'est poursuivie vers le musée, autour d'une soupe mijotée dans un chaudron chauffé au feu de bois. Ce rassemblement autour de la chaleur du chaudron et l'odeur de la soupe est toujours un moment convivial qui permet les échanges de souvenirs sur des thématiques du musée et du patrimoine.

Les activités hors des murs du Musée d'Isérables se sont poursuivies à la scierie hydraulique du Plantorny, au fond du vallon de la Fare. Scierie du 19^{ème} siècle qui sera opérationnelle pour des sciages de démonstration en 2022. Un projet de sentier pédestre, pour accéder à la scierie hors de la route goudronnée, est en cours.

L'année 2021 a aussi connu un changement dans l'équipe du musée. Mme Léa Crettenand a succédé à Mme Loriane Crettenand comme coordinatrice du musée et responsable des finances de la Fondation Pro Aserablos. Léa a aussi repris la responsabilité du secrétariat tenu par Mme Sylvie Chevrier. Sylvie continue cependant à collaborer au musée. Elle est une précieuse et dévouée collaboratrice pour le



La Nuit des Musées à Isérables. Crédits: Narcisse Crettenand

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

26

Lötschentaler Museum, Kippel

Frauen im Berggebiet

Die Sonderausstellung 2021 galt der Stellung der Frau in der früheren bäuerlichen und in der heutigen Gesellschaft des Berggebiets. Im Mittelpunkt stand die Rolle der Frau im Alltag. Es ging um die Frau als Akteurin und Handelnde, sei in der früheren Selbstversorgungswirtschaft oder in der heutigen Gesellschaft. Im Mittelpunkt der Ausstellung stand die Frauenarbeit. Weitere Themen lauteten: Das Bild der Frauen in Werbung, Fotografie und Malerei sowie weibliche Kleidung als Zeichen gesellschaftlicher Ordnung. Den roten Faden bildeten zehn Frauenporträts, in denen heutige Frauen ihre berufliche und persönliche Situation schilderten.

Kooperation

Die Mediathek Wallis – Martigny verfügt über grosse Bestände über das Lötschental. Aus diesem Grund führt sie in Zusammenarbeit mit dem Lötschentaler Museum eine Ausstellung über das Lötschental durch. Inhaltlich geht es um den Blick von aussen aufs Lötschental. Das heisst, es geht um die Wahrnehmung des Tals durch Fotografen, Filmer, Alpinisten, Ethnografen, Kunstschaffende und Touristiker vom 19. Jahrhundert bis heute. Die Anordnung der Exponate veranschaulicht die verschiedenen Erzählarten dieser besonderen Alpenwelt. Doch will die Ausstellung diese Erzählarten auch hinterfragen: Welche Motive stecken hinter den sich endlos wiederholenden Bildern? Wie entwickeln sie sich? Und welche Botschaften vermitteln sie? Im Museum in Kippel fand eine Ausstellung zum gleichen Thema statt. Realisiert von Schülerinnen und Schülern der Primarschule Lötschental, vermittelte sie eine Sicht von innen einer heutigen, jungen Generation. Motiviert von ihren Lehrpersonen, haben sich dabei die Kinder und Jugendlichen einiges einfallen lassen.

Der vollständige Jahresbericht 2021 des Lötschentaler Museums ist einsehbar auf www.loetschentalemuseum.ch



Blick in die Schulausstellung «Faszination Lötschental».

Musée Multi-sites, Hérémece

En 2021, le musée et la Forge d'Hérémece ont vibré !

Visite du musée multi-sites

On ne le présente plus : le vieux village d'Hérémece est un musée à ciel ouvert. En effet, en plus de la Forge et du traditionnel musée, Hérémece compte aussi un moulin, un vieux pressoir ainsi qu'un habitat à l'ancienne. Ces différents lieux ont fait l'objet de plusieurs balades guidées durant l'été 2021, par Patricia et Charly, guides-habitants de la région.

La Forge

Près de 300 ans après sa fondation, la forge d'Hérémece suscite un regain d'intérêt. Elle ne servira désormais plus à ferrer les mulets ou fabriquer des outils, mais devient l'écrin d'un patrimoine. Depuis sa fermeture en 1950, elle renferme les secrets du passé et ouvre ses portes régulièrement pour devenir un lieu unique entre patrimoine et culture. La Forge propose actuellement des expositions au fil des saisons et met en valeur les talents locaux.

En 2021, la Forge a accueilli deux expositions : l'une, intitulée « naturellement commune, singulièrement naturelle », présentait les œuvres de Philippe Bögli, photographe animalier. L'autre, « tu mets le Blantsè », présentée par le groupe folklorique « l'Alouette », proposait durant l'automne de mettre le costume d'Hérémece sous la loupe de l'Ecole de Couture du Valais. Au fil des saisons, plus de 250 visiteurs ont pu s'émerveiller devant ces expos et même rencontrer les artistes.

Lancement d'un jeu de piste pour valoriser le patrimoine
En 2021, l'office du Tourisme d'Hérémece a souhaité valoriser le patrimoine et le vieux-village d'Hérémece en imaginant un jeu de piste nommé « à la recherche du coffre-fort ». Celui-ci compte parmi ses étapes, une halte au musée d'Hérémece. Découvrir les objets du passé, les associer à un métier, avoir le privilège de visiter l'ancien cachot qui abritait les prisonniers... voilà ce qui attend les participants. Une expérience déjà validée par les enfants de nos régions, qui ont profité de leurs sorties de classe pour tester ce jeu grandeur nature !



Exposition de photographie. Musée multi-sites d'Hérémece

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

Centre de géologie et glaciologie, Les Haudères (Fondation La Maison des Alpes)

Depuis quelques années, notre musée essaie, pour ses expositions temporaires, de choisir des thèmes qui ne s'adressent pas seulement aux visiteurs extérieurs, mais aussi aux habitants de la vallée. Cette année, une partie de l'exposition sur le danger d'avalanches présentée en 2019 au Musée Alpin Suisse de Berne, a été reprise avec un vif succès. Pour élargir l'espace et tenir compte de la situation sanitaire, nous avons approfondi le sujet par un circuit - découverte de 10 panneaux doubles au village des Haudères, dédié au thème « La gestion des avalanches, un patrimoine culturel ! » avec un accent particulier sur la situation Valaisanne et à Evolène. Par sa diversité, cette combinaison a suscité un vif intérêt et a répondu aux attentes d'un public nombreux (456 visiteurs du Centre et env. 100 du circuit).

Les événements phares de cette année ont été :

- Excursion pour visiter les ouvrages de protection des avalanches (début juillet)

- Accueil de 140 élèves entre 8 et 13 ans du Val d'Hérens pour des journées de visite des expositions et d'atelier de film d'animation sur le sujet des avalanches (5 jours en septembre).

- Différentes visites guidées les dimanches après-midi.

Tout ceci a nécessité un budget au moins 4 fois à la normale et n'aurait pas vu le jour sans d'importants subsides et le soutien de nombreuses institutions, d'experts de la commune et du domaine de la recherche scientifique ainsi que des commerçants locaux.



Circuit découverte autour de la maison, Les Haudères. Crédits : Hans-Rudolf Pfeiffer

Association de Sauvegarde du Patrimoine de Nendaz (ASPN) et le Nînd'art

2021 fut pour l'ASPN l'année Déserteur. 2021 a permis de commémorer l'existence et l'œuvre d'un personnage hors du commun qui a illuminé de ses images les foyers du 19e s. dans les vallées de Trient, Nendaz et Hérémente, entre autres.

Dans le cadre de ces commémorations du 150ème anniversaire du décès de Charles-Frédéric Brun (1804?-1871), dit le Déserteur, l'ASPN a mis sur pied cinq manifestations :

1. l'édition d'une bande-dessinée (Simon / Daniel Varenne; automne 2020) qui aborde l'existence de Charles-Frédéric Brun de manière "populaire", sur un ton proche de la jeunesse.
2. la création d'un sentier didactique (Nendaz Tourisme; dès juin 2021) entre Haute et Basse-Nendaz.
3. la création d'un spectacle musical, "Les couleurs du désert", à Basse-Nendaz (Marie Héritier / Jean-Charles Pitteloud / Aline Fournier / Bernard Sartoretto ; automne 2020); ce spectacle a évoqué principalement le chansonnier, celui qui a recopié des chansons populaires françaises et, par la même occasion, ce spectacle a permis de comprendre tout ce que nous lui devons.
4. la mise sur pied d'une exposition au Nînd'art, Haute-Nendaz (ASPN, août-novembre 2021) ; cette expo a présenté l'art populaire du Déserteur, quelques-unes de ses inspirations et sa technique, à travers d'une quarantaine d'œuvres peu connues tirées principalement de collections privées.
5. l'édition de C.F.B. Le Déserteur (Bernard Wyder; Monographic, octobre 2021); cette publication est en fait le point d'orgue de toutes les manifestations, elle établit une sorte d'inventaire de 240 œuvres de Charles-Frédéric Brun qui ont été répertoriées à ce jour. L'accent porte sur l'iconographie et les renseignements topographiques, toponymiques et chronologiques figurant à l'intérieur du cartouche, au bas de la plupart des images.

Toutes ces manifestations ont pu voir le jour grâce à l'aide financière de beaucoup de partenaires que l'ASPN remercie infiniment.

Malgré la pandémie, le Nînd'art, notre espace d'exposition n'a pas chômé. Outre l'exposition du Déserteur, nous avons mis sur pied :

- la fin de l'exposition « Alp'âges », mise sur pied en 2020 déjà, à l'occasion des 100 ans de l'alpage de Tortin et des 100 ans de la Fédération Suisse d'élevage de la race d'Hérens ;
- l'exposition « Cor des alpes », mise sur pied à l'occasion des 20 festivals de cor des alpes mis sur pied à Nendaz ;
- Le FC Printse, une histoire de foot, à l'occasion des 20 ans du club.

A côté de cela, l'année fut agrémentée par des concerts – notamment « On n'est pas si ringards (Yves Moulin, Céline Ramsauer, Anthony Fournier), le vernissage du livre « Arc-en-ciel des oratoires de Nendaz » de Germaine du Blanc, d'une soirée littéraire et de diverses rencontres.

Musée Le Grand Lens

Le Musée a ouvert de juin à octobre, et onze jours durant les fêtes de fin d'année. La fréquentation est en baisse par rapport à 2020, mais rejoint celles des années antérieures. L'essai de gratuité pour l'entrée à l'exposition permanente durant le mois d'août n'a pas été reconduite. Le 1^{er} août, jour de fête patronale, a été à nouveau l'occasion pour de nombreux curieux de (re)découvrir le Musée. Comme en été 2020, une quinzaine d'enfants de l'UAPE de Lens ont profité d'une visite guidée spécialement aménagée pour eux.

Un mois durant, le Musée a accueilli l'exposition, ou plutôt le trekking, Ombres et lumières sur les montagnes d'ici et d'ailleurs, proposé par André Georges, alpiniste à l'incroyable palmarès. Jeune, ce natif de La Sage rêve de faire les Beaux-Arts, mais la vie le pousse vers le métier de guide de montagne. En 2017, un accident le contraint à échanger son sac d'alpiniste contre pinceaux et chevalet. S'amorce avec la montagne un autre dialogue : par un trait juste ainsi que des couleurs éclatantes et intenses, André présente des montagnes silencieuses, où l'homme n'est présent que par le bâti, des montagnes dans toute leur minéralité, dans toute leur rudesse, mais surtout dans toute leur majesté.

Pour la Nuit des Musées 2021 à Lens, le Musée et la Fondation Opale ont proposé aux visiteurs un voyage sonore entre les deux institutions. Le parcours a démarré par une visite éclair du Musée, s'est poursuivi à l'église où l'organiste Corentin d'Andrès a fait découvrir et résonné l'orgue de tribune, instrument de 1903 de la Maison Kuhn. Les visiteurs ont ensuite assisté dans le raccard du Prieuré à un set de Vouipe, musicien voguant entre sons électroniques et bourdonnements d'instruments. La performance de Strommorts, groupe aux sons ronronnant, a clôturé la soirée à la Fondation.

En coulisse, les portraits de la famille Briguet, des huiles sur toiles de la fin du XVIII^e - début du XIX^e siècle, ont fait l'objet d'interventions de conservation-restauration menée par la restauratrice Julie Blanchet.



Musées du Grand-Lens. Crédits : Musée Le Grand Lens

Médiathèque Valais - Martigny

Une exposition immersive pour redonner le goût des langues: Patois-LAND. Au Pays des mots retrouvés

Dans les collections audiovisuelles de la MV-MY, on entend résonner la musique ancienne du patois -l'autre nom du francoprovençal-. Célébrer une langue en voie d'extinction comme s'il s'agissait d'une espèce vivante menacée, telle fut l'ambition de l'exposition Patois-LAND. Au pays des mots retrouvés.

Cette production originale de l'institution a mis en valeur la beauté, la richesse et l'intérêt des 8 variétés de patois les plus représentées dans les fonds audiovisuels qu'elle a pour mission de conserver et transmettre.

En pénétrant dans une galerie obscure, le public était invité à vivre une expérience multi-sensorielle. Sonore bien sûr, en adéquation avec les perles documentaires que l'institution souhaitait faire (re)découvrir aux curieux-ses-* du patrimoine. Mais une expérience visuelle également, avec des tableaux créés pour l'occasion par Ambroise Héritier et accrochés dans un décorum de mémoire en miettes. Cette galerie du passé était jalonnée de téléphones antiques, des appareils qui, une fois décrochés, délivraient récits, leçons de prononciation et conversations en patouè.

La mise en espace avait été déployée dans le dessein avoué de capturer la curiosité et l'oreille des visiteurs-euses-* et ces derniers ont répondu massivement à l'invitation de la MV-MY, tout comme les médias.

Une revue de presse de 15 reportages (presse écrite, radiophonique et télévisuelle de Suisse romande, de Suisse alémanique et des Grisons, mais aussi médias français et italien) témoigne de ce qui fut plus qu'une célébration : une fête ludique consacrée au patrimoine patois.

E-contenus

Sous forme de capsules vidéo, la MV-MY produit des e-contenus depuis 2018 en vue de multiplier les angles de traitement de la valeur scientifique et documentaire des expositions d'archives. Fruits d'un minutieux travail coordonné entre la médiation culturelle, l'information documentaire patrimoniale et la technique, ces clips sont disponibles in situ, mais surtout diffusés sur le web et les réseaux sociaux par les canaux de communication de la MV.

Un espace pour stimuler la relève : « Les Petits Archivistes »

Officieusement ouvert depuis le 11 décembre, cet espace invite les jeunes enfants à découvrir le patrimoine audiovisuel et ses métiers. Un abri boisé qui représente un dépôt d'archives jouxte un espace où les enfants découvrent, trient touchent et observent à la loupe les différents supports photographiques : négatifs, positifs noir-blanc et couleur, diapositives, cartes postales, etc. Le public jeune et moins jeune peut encore s'initier au monde de l'image en mouvement en décortiquant un négatif d'un film au format 8mm.

Enfin, un jeu de puzzle fait découvrir plusieurs supports sonores qui, placés au bon endroit, révèlent des perles extraites des collections patrimoniales audiovisuelles de la MV-MY. Cet espace permettra également d'accueillir des ateliers ponctuels pour les enfants en lien avec la photographie, le film et le son.

Musée des Sciences de la Terre, Martigny

Le Musée des Sciences de la Terre a accueilli depuis le 18 mars 2021 l'exposition *Météorites – la chasse est ouverte !*, qui mettait en avant quelques questions : d'où viennent-ils ? Comment se sont-ils formés ? Comment les reconnaître ? Quel rôle ont-ils joué dans l'histoire de la Terre ? Ce sont là autant de questions auxquelles l'exposition tentait d'apporter des éléments de réponses tout en profitant de l'occasion pour présenter quelques pièces remarquables de collectionneurs privés locaux ou d'institutions muséales de cantons voisins.

Exploitant au mieux la fermeture ordonnée par le Conseil Fédéral lors des deux premiers mois de l'année, nous avons opéré dans la salle principale du premier étage, dédiée aux minéraux valaisans et alpins, un remaniement complet de nos vitrines.

Nous avons intégré, dans différentes vitrines, des textes expliquant l'usage industriel des minéraux ainsi que le métier de géologue. Des magnifiques minéraux du Binnental sont exposés dans une nouvelle vitrine. La salle des photographies a été réaménagée en un atelier pour les mineurs qui est aussi indispensable que la forge, tant l'usure des outils est rapide. Elle présente une panoplie complète pour le travail sur le bois et l'acier : forêts, scies, pinces, poste de soudage, etc.



Affiche de l'exposition *Météorites, la chasse est ouverte*

Le Manoir de la Ville de Martigny

En 2021, le Manoir de la Ville de Martigny a dû adapter son programme de 3 grandes expositions ainsi que 7 expositions du Ganioz Project Space et a pu, malgré les restrictions, organiser près de 100 événements, rencontres, visites et ateliers.

L'exposition FOCUS prévue initialement du 6 décembre au 31 janvier qui a dû fermer ses portes du 22 décembre au 2 mars, a été prolongée jusqu'au 25 avril. Le Manoir y a invité le public à découvrir une quarantaine d'artistes de la région de Martigny.

Du 15 mai au 26 septembre le Manoir a invité Cécile Monnier, Katerina Samara, Marie-Louise, Liliana Salone, le collectif Facteur et le Festival Visages à partager leur rapport à la mémoire dans le cadre de son exposition *Les objets de la mémoire* (de l'intime au collectif).

Du 23 octobre au 30 janvier, des étudiant.e.s de l'ED-HEA et plusieurs artistes invité.e.s (Cécile Giovannini, Marie Velardi, Maëlle Cornut, La bûche, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin avec Meret Knobel et Aurélie Strumans, Chiara Bertin, PlanteSorcières) ont symboliquement reçu la clé du Manoir pour l'exposition *Womanhouse 2021*.

Au Ganioz Project Space ont été présentées : *Raphael Stucky* ; *Graines d'égalité* : création d'un film par Mélissa Veuthey ; *Présences* de Christel Voeffray et Anaïs Carron en collaboration avec le Festival Cellules poétiques ; Et si j'étais... en collaboration avec Lucile Airiau et le collectif Femmes* Valais : *Le Continuum Bleu* de Magali Dougoud et *Bienvenue ! Les nouveaux membres* Visarte. Pour le GPS Off, c'est Aline Fournier qui a réalisé les drapeaux de la montée au château de la Bâtiaz.

Le Manoir a lancé en 2021 le projet *INSIDE/OUT* qui promeut l'inclusivité par le lancement de capsules sonores et vidéos autour des expositions, des projections sur la façade du Manoir et la mise à disposition de matériel FALC.

L'année a aussi été marquée par le départ à la retraite de Mads Olesen, remplacé par Mathieu Bessero-Belti qui a repris la direction.



Womanhouse 2021, Salle des matières, 2021, Manoir, Photographie Annik Wetter

World Nature Forum, Naters

Das World Nature Forum in Naters konnte im vergangenen Jahr erneut ein spannendes und interaktives Exponat in Betrieb nehmen: Der neue Themenbereich «Stimme des Welterbes» stellt Dialektaufnahmen in kartografischer Einbettung dar und konzentriert sich auf die Region des UNESCO-Welterbes Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch wie auch einige anrainende Gebiete. Die Installation bildet die ältesten Sprachformen der Germania ab und befindet sich, zur Sicherstellung des ungestörten Hörerlebnisses, in einer Gondel der Firstbahn.

Die Sonderausstellung über das UNESCO-Welterbe «Tektonikarena Sardona» war von März bis Juni zu Gast im WNF und wurde von rund 4'000 Besuchern betrachtet. Die Präsentation der «Höhensiedlungen» wurde während der Sommermonate von gut 5'000 Gästen besucht und die Buchvernissage «Seele des Welterbes» fand im Herbst und zur Weihnachtszeit mit ebenso vielen Interessenten guten Anklang.

Im Dezember 2021 hatte das UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch nochmals Grund zum Feiern: Das zwanzigjährige Bestehen wäre Anlass für Festivitäten gewesen, worauf jedoch verzichtet wurde. Stattdessen investierte die Stiftung in einen neuen Film für das Panoramakino im WNF. Während der vier Jahreszeiten des Jubiläumsjahres stand das Welterbe als Raum für Freizeit und Erholung im Fokus und wurde von Christoph Frutiger gewohnt attraktiv und packend abgebildet. Einem Event zur Premiere des eindrucksvollen Werkes steht im März 2022 hoffentlich nichts im Wege.



Das Exponat «Stimme des Welterbes» widmet sich den unterschiedlichen Dialekten in und um das UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch.

Museum auf der Burg, Raron

Ende Mai öffnete das Museum seine Türen, nachdem vorgängig in den Ausstellungsräumen diverse Neuerungen vorgenommen wurden:

- 50 Jahre Frauenstimmrecht – Iris von Roten und Elsa Domig
- Rilke und Morax – eine Freundschaft (Eine temporäre Ausstellung der Fondation Rilke in unseren Räumlichkeiten)
- Theaterverein Raron (Eine Hommage an einen Verein, mit einer über 100-jährigen Tradition)

Fotoausstellung: WELTimDORF

Im Juni 2021 startete die Ausstellung des zweijährigen Fotoprojekts „Welt im Dorf“ unter der künstlerischen Leitung von David Zehnder.

Die Teilnehmenden Evelyne Brux, Noemie Gasser, Isabelle Hildbrand, Kurt Bittel, Ricardo Brux, Werner Lauener, Gerd Salzgeber und Klaus Salzgeber zeigten Themen, welche in Bezug zum Dorf Raron/St.German in Bildern eingefangen wurden. Diese mehrteilige Ausstellung weckte viel Interesse. Ungefähr 800 Personen besuchten diese Werkschau.

„Freude, schöner Götterfunken“

Unter diesem Titel lief gleich anschliessend die Ausstellung von Françoise von Roten Capponi. Die Freude an der Natur, an Farben und am Erleben widerspiegelten sich in den farbenprächtigen Ölbildern dieser Ausstellung, welche wir vom August bis September in der Galerie des Museums zeigten.

An der Finissage Ende September fand gleichzeitig eine Lesung des neuen Buchs von Rolf Hermann: «In der Nahaufnahme verwildern wir» in Zusammenarbeit mit der Fondation Rilke statt.

50 Jahre Frauenstimmrecht

Zwei Frauen: Iris von Roten, Frauenrechtlerin und Elsa Domig, Hebamme, welche zu jener Zeit des Aufbruchs in Raron lebten und sich beide auf ihre Art für die Interessen der Frauen einsetzten, wurden porträtiert.

An der «Wäschheichi», dem zentralen Teil dieser Ausstellung durften sich die Besucher*innen auf Fragekarten äussern und ihre Sicht auf die Veränderungen der letzten Jahrzehnte beschreiben. Nach einem grossen positiven Besucherecho wird diese Ausstellung auch noch im neuen Jahr zu sehen sein.



Neue Ausstellung "Frauenzimmer"

Pro Natura Zentrum Aletsch, Riederalp

Das Pro Natura Zentrum Aletsch auf der Riederalp bietet neben der Ausstellung und dem Alpengarten auch Führungen und Exkursionen sowie den Pensionsbetrieb mit 60 Betten.

Das Zentrum ist jeweils zwischen Mitte Juni und Mitte Oktober geöffnet; im Winter bleibt es geschlossen.

Die Saison 2021 stand erneut unter dem Einfluss von COVID-19. Die zahlenmässigen Beschränkungen konnten zwar etwas gelockert werden, ein «Normalbetrieb» war aber nach wie vor nicht möglich. Dazu kam die Einführung der Zertifikatspflicht im September; einige Angebote konnten nur noch mit diesem Dokument besucht werden.

Besonders betroffen von den Einschränkungen war der Informations- und Vermittlungsraum zum Thema «Gletscher – Klima – Energie». Die Ausstellung wurde lediglich von 2'795 Personen besucht, was einen Rückgang von 15% gegenüber dem Vorjahr (3'286 Eintritte) bedeutet. Besonders negativ wirkte sich hier das Ausbleiben von Gruppen (vor allem Schulklassen) aus.

Sehr erfreulich war dagegen das Resultat bei den Führungen und Exkursionen. Die Mitarbeitenden durften insgesamt 172 Gruppen mit über 2'500 Gästen die eindruckliche Natur des Aletschgebietes näherbringen. Das bedeutet eine Zunahme von 25% gegenüber 2020 (137 Führungen und Exkursionen) und gleichzeitig das sechstbeste Resultat seit der Eröffnung des Zentrums 1976.

Von den Übernachtungsmöglichkeiten im Pensionsbetrieb profitierten während der Saison 2021 total 2'182 Gäste; die Zahl der Logiernächte stieg gegenüber dem Vorjahr um knapp 35% auf 4'125 Übernachtungen. Dieses positive Resultat ist auf die Lockerungen der Massnahmen im Zusammenhang mit der Pandemie zurückzuführen, die im letzten Sommer und Herbst möglich wurden.

Fazit: die Zahlen lagen auch 2021 noch deutlich unter den «Normalwerten», konnten aber gegenüber dem Vorjahr zum Teil deutlich gesteigert werden. Die Mitarbeitenden waren froh, dass das Zentrum trotz Pandemie durchgehend offen gehalten werden konnte und keine Krankheitsfälle zu verzeichnen waren.



Die geführten Exkursionen des Pro Natura Zentrums Aletsch erfreuen sich nach wie vor sehr grosser Beliebtheit

Alpmuseum Nagulschbalmu, Riederalp

Den ganzen Winter über konnten wir keine Anlässe im Innern des Alpmuseums durchführen! Der Sommer schien zu Beginn nicht auf unserer Seite mit viel Regen. Dann aber war das Wetter perfekt, so konnten wir im Freien "Schaukäsen und Schaubuttern"!

Die Gäste schätzten es sehr, gross und klein, so nahe zuschauen und mithelfen zu dürfen. Die Brauchtage im September zum Thema "Pisacke" Matratzen frisch füllen, konnten wir unter blauem Himmel mit vielen sehr interessierten Besuchern bewerkstelligen.

Am 24.12.2021 Weihnachtsgeschichten unter freiem Himmel zu erzählen war schon sehr speziell und hat viele Herzen erfreut! Anschliessend heisse Milch mit Schokolade für die Kinder und Glühwein für die Erwachsenen aus dem Kupferkessel!



Glühwein für die Erwachsenen aus dem Kupferkessel.

Le Château de Saint-Maurice

Une saison évidemment complexe...

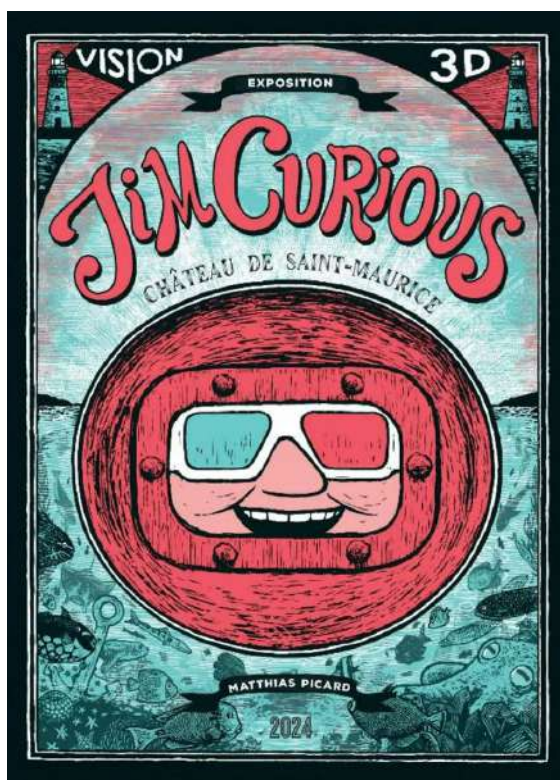
Animée par la prolongation de la grande exposition originale Pinocchio (créée et exploitée sur 4 mois (au lieu de 7 mois) en 2020) ainsi que renforcée par la création de l'exposition en 3D des aventures muettes de Jim Curious (imaginées par l'auteur français Matthias Picard) et l'accueil de l'exposition Là-haut/Da oben, la saison 2021 Château de St-Maurice s'est clôturée sur une fréquentation totale de 7'173 visiteurs. Son exploitation, rendue naturellement complexe par le contexte sanitaire, a, malgré une très forte fréquentation printanière, marqué une baisse de 40% par rapport aux chiffres habituels de visiteurs. La création de l'exposition Jim Curious (se visitant avec des lunettes anaglyphes) a profondément séduit et fait rêver le public. Plus valaisanne, l'exposition itinérante Là-haut/Da oben, imaginée par l'Office cantonal d'Archéologie (OCA) et mise sur pied par ArchaeoTourism a, quant à elle, par la présentation de ses spectaculaires maquettes, de jeux et d'objets retrouvés lors de fouilles, raconté de manière ludique les sites fortifiés d'importance du Valais comme des décennies de recherches à leur sujet. Son vernissage, réalisé en extérieur, a, malgré la situation, marqué une belle respiration.

Ecomuseum Simplon Dorf

Am Simplon unterwegs mit Napoleon Bonaparte und Nicolas Céard war das Thema der Sonderausstellung entlang dem Stockalperweg von Brig bis nach Gondo. Zum 200. Todestag vom Erbauer der Militärstrasse über den Simplon wie auch von dessen Ingenieur wurde in sechs Etappen mittels sechzehn Infotafeln der Routenbeschrieb mit Bildmaterial dieses meisterliche Bauwerk aus der Zeit von 1801 bis 1806 dokumentiert und im Museum des «Alten Gasthofs» in seiner Gesamtheit präsentiert. Damit bot sich die Möglichkeit, beim Wandern auf historischer Wegstrecke wie auch beim Besuch im Museum des geschichtsträchtigen Gebäudes auf dem Dorfplatz einen bewegten Abschnitt aus der Lokalgeschichte zu erleben. Die Wegbegehung konnte gemäss den beiden Zahlstellen auf der Simplon Südseite mit beinahe sechzehntausend Personen den letztjährigen Rekord gar leicht übertreffen.

Hingegen war die Besucherzahl im Museum selbst erneut rückläufig, während im Fort Gondo am Stockalperweg in der Gondoschlucht gegenüber dem Vorjahr an geführten Rundgängen ein Anstieg zu verzeichnen war.

Wegen Terminkollision mit einer anderen Veranstaltung in Simplon musste die Museumsnacht abgesagt werden. Die für diesen Anlass vorgesehene Lesung zu Kaspar Stockalper als «Der Günstling» soll aber zu einem anderen Zeitpunkt nachgeholt werden.



Affiche de l'exposition Jim Curious



Schaukäsen unter freiem Himmel. Crédits: Ecomuseum Simplon Dorf

Association des Amis des Peintres de l'École de Savièse (AAPES)

L'AAPES est un organe associatif dont le but est de soutenir par tous les moyens appropriés la conservation et la mise en valeur de la collection communale de Savièse, notamment à travers les expositions permanentes et temporaires présentées à l'Espace d'exposition de la collection communale. L'Espace d'exposition de la collection communale présente en permanence une sélection d'œuvres d'artistes rattachés à l'École de Savièse, issues de la collection de la commune éponyme.

En son sein, le focus accueille annuellement des expositions temporaires. Jusqu'en août 2021, il proposait l'exposition Albert Chavaz : les voyages (1957-1984) avant d'accueillir Silhouettes bucoliques. Frédéric Rouge et l'École de Savièse, organisée conjointement et sur deux sites, avec l'Espace Graffenried (Aigle). Grâce à l'engagement de l'AAPES, ce projet d'exposition audacieux s'est vu octroyer une somme considérable permettant d'offrir carte blanche au Collectif Facteur afin d'intervenir dans l'accrochage des deux lieux. Grâce au soutien de la Loterie Romande (Valais), au Service de la Culture du Canton du Valais et au Service des affaires culturelles du Canton de Vaud (SERAC), les « Silhouettes bucoliques » ne présentent pas uniquement le résultat du rapprochement entre Rouge et ses acolytes de l'École de Savièse, mais invite les publics à découvrir la création contemporaine valaisanne comme partie intégrante du projet curatorial.

En novembre 2021, l'AAPES et l'Espace d'exposition participent à la Nuit des Musées. Près de cent personnes ont pris part aux différentes activités proposées autour des thèmes du street art, de l'eau et du projet Art Valais Wallis.

Malgré la crise sanitaire, la fréquentation a augmenté. La professionnalisation des outils de promotion et de diffusion participe notamment à une reconnaissance plus large du lieu, tout comme la couverture médiatique grandissante de l'exposition temporaire actuelle (Le Courier, Le Nouvelliste, Riviera Chablais, Point Chablais, Gauche BDO et Supplément culturel du Nouvelliste).



Vue d'exposition *Silhouettes bucoliques*. Frédéric Rouge et l'École de Savièse 24.09.2021-31.07.2022 © IDR

Maultier Museum, Törbel

Die 350-jährige Stallscheune «Ufem Biel» in Törbel diente als Maultier- und Ziegenstall. Sie wurde im Juni 1999 von der Denkmalpflege unter Schutz gestellt. Die Stiftung bekam sie 2017 geschenkt und hat sie saniert. Das Maultier-Museum eröffnete 2021 und wurde integriert in den historischen Dorfrundgang des Vereins Urchigs Terbil.

Letzte Vorbereitungen

Ende März fanden letzte Renovations- und Installationsarbeiten statt. Die Objekte wurden für die Ausstellung vorbereitet. Im Februar wurde auch die neu konzipierte Website aufgeschaltet.

Eröffnung Maultier Museum

Aufgrund der BAG-Bestimmungen konnte am 24. April nur ein Soft-Opening mit Handwerkern und Helfern stattfinden. Die grosse Eröffnungsfeier mit Einheimischen, Spendern, Gästen und Maultieren fand am 31. Juli statt.

Freilichtmuseum Ballenberg/FLM

Im FLM besteht seit 2012 im Stallraum des Erstfeldhauses eine kleine Ausstellung des MMS zum Thema Sust – Säumerei. Diese wird jeweils vor Saisonstart hergerichtet und im November eingewintert.

Datenbank VWM und OPAC Maultier-Medien Archiv

Seit 2020 werden die über 30 Jahre gesammelten Museumsobjekte laufend in die Datenbank der VWM eingespeist. Dies verschafft einen Überblick über Ausmass und Charakter der ganzen Sammlung. Parallel dazu wird der OPAC-Katalog der Literatursammlung ergänzt.

Neues provisorisches Depot

Alle Objekte aus dem Hangar-Depot in Turtmann kamen ins leerstehende Hotel Post und konnten dank grosszügigerem Platzangebot assortiert untergebracht werden.

Waretransport zur Treschhütte SAC

Im Oktober fand ein Testlauf für einen Waretransport mit Maultieren zur Treschhütte SAC zusammen mit Mitgliedern der IG Maultier statt.

Neue Projekte

Zusammen mit dem Musée du Cheval in La Sarraz/VD wird eine Ausstellung zum Maultier für die Saison 2023 geplant. Parallel dazu laufen erste Vorbereitungen für eine kleine Dauerausstellung im Museum zur Geschichte der Veterinärmedizin im Tierspital Zürich.



Maultier-Museum in Törbel/VS. Foto: Björn Walter Grächen

Musée de Saxon

Cette année, le musée de Saxon a présenté deux expositions temporaires qui ont amené de nombreux visiteurs : Au printemps, « Vibrations », de Patrick Thomas, dont les œuvres présentées au musée sont inspirées des vergers d'abricotiers. L'artiste observe la nature puis la restitue en la construisant pour, dit-il, « créer l'aléatoire, ce non-contrôlé dans la figuration. »

En automne, nous avons accueilli les toiles de Christa Thomas avec l'exposition « Alp'strait ». Initiant son travail avec des photographies des Alpes, elle cherche les couleurs, explore les formes jusqu'à ce que l'inattendu se produise. Elle abandonne alors la photographie et laisse libre cours à son intuition, comme un voyage sans destination précise.

En octobre Alexandre Elsig, historien menant notamment des recherches sur les pollutions industrielles, est venu présenter une conférence passionnante : Mort aux vaches, aux abricots, aux forêts : les « guerres du fluor » dans le Fricksal, en Valais et en Maurienne

Si la plupart des auditeurs connaissaient bien la guerre du fluor dans notre région, ils ont été très intéressés par la comparaison avec ce qui s'est passé dans deux autres contrées alpines. La conférence a été suivie d'échanges très enrichissants entre l'historien et des personnes ayant participé à la guerre du fluor en Valais.

Lors de la Nuit des Musées, nos visiteurs ont eu du plaisir à (re) découvrir nos collections et l'exposition temporaire, puis à partager un petit apéritif convivial et chaleureux. Un parcours pédagogique a permis aux enfants de visiter le musée et l'exposition de façon ludique.

Enfin, le musée a fêté 40 ans de l'AVM au travers d'un prêt de boîtes de conserves de la fabrique « Doxa » pour l'exposition « Destination collection » et en participant à la publication de « Voyage à travers le paysage muséal valaisan », avec un article consacré aux pots de confiture de la Doxa transformés en chaufferettes pour lutter contre le gel dans les vergers.



Exposition de Christa Thomas au Musée de Saxon. Crédits: Musée de Saxon

Musée du Vin | Weinmuseum, Sierre-Salgesch

Le Musée du Vin lançait il y a deux ans un vaste projet de recherche dans le but de documenter et d'étudier les multiples facettes de l'évolution de l'image du vin et de proposer, avec l'aide de nombreux spécialistes, une immersion dans les différentes représentations visuelles du vin, entre ancrage et renouvellement, entre traditions et ouverture sur un monde globalisé.

Ce vaste projet de recherche donnera naissance à deux expositions – l'une en 2021 et l'autre en 2022 – et à une publication d'envergure en 2022.

Le grand théâtre du vin – Toute une mise en scène ! 13 mars – 30 novembre 2021, Musée du Vin Sierre

La première exposition du projet de recherche part de ce constat : parler du vin en Valais, c'est parler de son histoire. L'image du vin est étroitement liée à divers facteurs : ancrage géographique, évolutions socio-économiques, mode de production et de consommation. L'exposition met ainsi en lumière des thématiques variées telles qu'œnotourisme, objets du vin, évolution des lieux de consommation et marketing numérique. Le but est de faire émerger les particularismes identitaires du vin en Valais et de présenter les multiples facettes de l'évolution de l'image du vin.

Activités et événements

Différents événements ont jalonné l'année, notamment des conférences-dégustations dédiées à la biodiversité, à l'œnotourisme valaisan ou aux différentes manières de boire. De nombreuses visites guidées ont également eu lieu, aussi bien de l'exposition temporaire à Sierre que de l'exposition permanente de Salgesch ou du sentier viticole reliant les deux espaces.

Nouvelle direction

En 2021, Anne-Dominique Zufferey a fait valoir son droit à la retraite après 20 ans à la tête du musée. La nouvelle directrice, Delphine Niederberger, a pris ses fonctions au printemps.



Exposition temporaire, Sierre. Crédits: Musée du Vin/Olivier Maire

Maison du diable Espace culturel de la Fondation Fellini, Sion

Après une année 2020 totalement consacrée au Centenaire de la naissance de Fellini avec les expositions Viva Fellini ! et Fellini's Oniric Obsessions, la fondation a démarré l'année culturelle avec l'exposition ANIMA d'Océane Bacher et STRANA de Murzo. Cette double exposition regroupée sous le nom de ARTISTS MEET FELLINI proposait à deux créatrices contemporaines de s'immerger dans les archives de la fondation (15'000 documents) pour ensuite proposer au public leur interprétation personnelle de l'oeuvre de Fellini et du patrimoine de la fondation. L'artiste française, Océane Bacher, a réalisé une installation sonore créée uniquement à partir des musiques et ambiances des films de Fellini. Chaque visiteur avait l'opportunité de créer son propre univers musical par simple déplacement dans la salle grâce à une caméra 3D détecteur de mouvements. De son côté, la dessinatrice valaisanne Murzo, connue pour ses oeuvres hyperréalistes au fusain, a, quant à elle, imaginé une interprétation de l'univers du film Les Vitelloni, oeuvre de Fellini sur la jeunesse oisive italienne des années 50. L'artiste a utilisé un cadre régional (la Ville de Sion) et des personnages actuels pour son hommage à ce film Lion d'argent au festival de Venise en 1953. Murzo réalisa également pour l'exposition un film d'animation et une série de dessins de castings inspirés des oeuvres majeures de Fellini. Enfin la fondation édita une série limitée de reproductions des dessins de Murzo réalisés à partir de scènes cultes du Maestro.

En juin, après l'exposition Visions III mentionnée ci-dessus, la Maison du diable a accueilli une centaine de tirages du photographe suisse Philippe Antonello. Appelée BTS (Behind the scenes), l'exposition présentait le travail de près de 30 ans de carrière de l'artiste réalisé sur les plateaux de cinéastes de renom tels que Mel Gibson, Nanni Moretti, Giuseppe Tornatore, Ridley Scott, Wes Anderson, Woody Allen, Danny Boyle et plus récemment George Clooney dont Philippe Antonello est devenu, au fil du temps, le photographe de tournage officiel.

Pedro Almodovar est considéré aujourd'hui comme le plus grand réalisateur que l'Espagne ait connu durant les dernières décennies. Cinéaste à l'esthétique baroque et colorée, auteur de chefs-d'œuvre emblématiques comme Femmes au bord de la crise de nerfs (1988) ou Talons aiguilles (1991) au temps de la Movida, Pedro Almodovar n'a cessé de mettre en scène depuis 40 ans une Espagne bigarrée à la recherche de son identité, sociale et politique. Depuis quelques années, le cinéaste espagnol aux multiples prix internationaux se consacre également à d'autres formes artistiques comme la photographie et la peinture. Pour cette exposition, il a présenté, pour la première fois en Suisse, une sélection de ses oeuvres photographiques originales réunies pour deux projets artistiques : Vida Detenida et Waiting the Light. Chaque exposition a été accompagnée d'un important programme de médiation culturelle dont des conférences, des projections, des ateliers pour les enfants, des soirées alliant visite d'exposition et gastronomie afin que la Maison du diable qui fête ses 10 ans en 2022 continue, encore plus intensément après la pandémie, à s'adresser à tous les publics, de manière ouverte, vivante, passionnée et ludique !



Exposition «Pedro Almodovar» à la Maison du Diable, centre culturel de la Fondation Fellini. Crédits: Fondation Fellini



Atelier d'animation avec les écoles. Crédits: Fondation Fellini

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

36

Ferme-Asile, Sion

En 2021, la Ferme-Asile a accueilli deux grandes expositions dans les 800 m² de la Grange. Au printemps, le collectif Barbezat-Villetard transformait l'espace en un paysage fictionnel hors du temps et invitait le public à vivre une expérience immersive unique en foulant un immense tapis phosphorescent. En automne, l'association EQ2, véritable acteur de la mémoire collective valaisanne, réunissait les travaux de dix photographes autour de la thématique du défi. Deux journées au cœur des expositions proposaient des ateliers familles, des brunchs et des visites en compagnie des artistes.

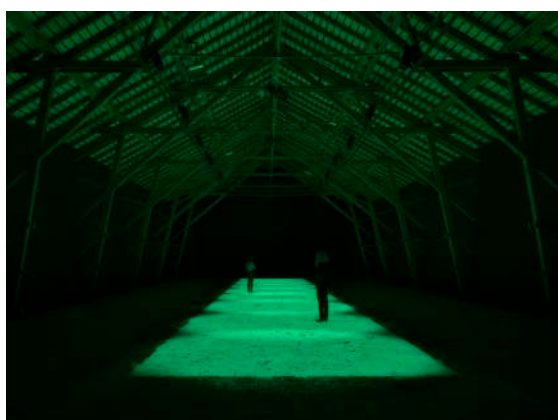
Deux expositions ont occupé l'espace du hall et du restaurant. Pincée de sciences, imaginée en collaboration avec l'association [Figure 1.A.] et La Murithienne, liait art et sciences à travers une série de photographies réalisées par des scientifiques de l'Université de Lausanne. Pour Encore + de toi, la Ferme-Asile invitait Alexia Turlin à créer une fresque murale sur laquelle était accrochée une centaine de travaux d'artistes liés au paysage alpin.

En janvier, la Ferme-Asile coordonnait un projet hors les murs en collaboration avec la Ville de Sion. I LOVE #ArtisteDici regroupaient les travaux de quarante artistes de la région sédunoise sur les panneaux d'affichage de la Ville.

En été, la Ferme-Asile organisait son premier stage pour enfants, une semaine de découverte permettant au jeune public de s'immerger complètement dans l'exposition en cours. De nombreux événements de médiation tout public et scolaire ont également émaillé l'année, notamment dans le cadre des programmes des résidences internationales d'artiste.

Au niveau de la musique, la collaboration avec la salle de concert du Port Franc a été développée, puisque quatre concerts au jardin Ferme-Asile x Port Franc ont animé les espaces extérieurs pendant la saison estivale. La Ferme-Asile a également proposé six concerts dans sa salle de concerts et un concert dans la Grange à l'occasion de la Nuit des musées.

En 2021, la Ferme-Asile a accueilli 10676 visiteurs.



Pincée de Science. Photo: Annik Wetter

Maison de la Nature, Sion

Séduis-moi !

La Maison de la Nature a concocté une exposition toute en beauté pour parler des techniques de séduction chez les animaux et chez les plantes.

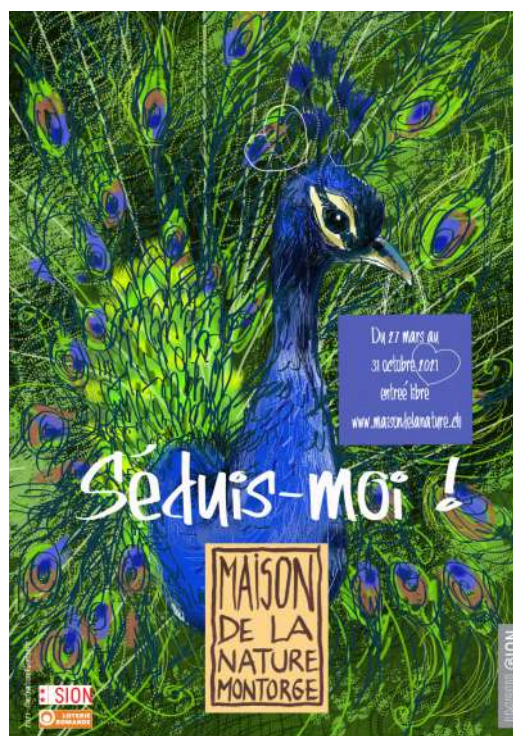
Les animaux musiciens, danseurs, parfumeurs, virils, élégants et romantiques rivalisaient de charme au rez alors que les animaux constructeurs exposaient leur chef d'œuvre à l'étage. S'en suivaient les thèmes de la reproduction et de la parentalité.

Le bouquet final revenait aux fleurs qui séduisent les insectes pollinisateurs par leur appareil, leur effluve et pour certaines leur forme.

Pour illustrer cette romance, un décor enchanteur a été conçu. On pouvait admirer notamment un immense nid occupé par des œufs, des fleurs géantes, des projections de petites vidéos didactiques, la mise en scène des animaux naturalisés du taxidermiste Christian Schneider.

Comme nouveauté, le film de cette exposition est présenté par quatre enfants. Il est en ligne sur www.maisondelanature.ch.

On a pu relever une légère baisse de fréquentation par rapport aux précédentes années. Cette diminution a été compensée par la venue des classes qui ont vraiment honoré l'exposition, ainsi que la venue de la RSR pour l'enregistrement en direct de l'émission Brouhaha.



Affiche de l'exposition «Séduis-moi» à la maison de la Nature

Rapport des musées membres

Bericht der Mitgliedsmuseen

37

Musée des costumes et du patois, Savièse

Comme au temps passé

Où nos ancêtres

Vivaient de leurs propres ressources

Inculquant à leurs enfants la

Devise des Saviésans

« Pa capona »

Cette année nous avons choisis le thème du grain au pain. Des photos et un film illustraient les 4 saisons relatifs à la culture des différentes céréales.

Des démonstrations du battage du blé avec le fléau (flaé) puis l'utilisation du van mécanique et du van manuel qui garde le bon grain, des différents outils employés pour ces travaux, faucille (fosele) mesure de grains (bechye), faux (berni), râtelier (rateoui) pour conserver le pain etc...

Ainsi que des documents explicatifs des différentes sortes de céréales et les grains correspondants.

Les visiteurs pouvaient déguster les pains façonnés et cuits au four à bois par nos 2 boulangers. Malheureusement le public n'était pas au rendez-vous.

Malgré les conditions sanitaires contraignantes, nous avons voulu participer à la nuit des musées 2021 qui pour nous est une carte de visite bienvenue pour faire découvrir les richesses de notre musée et aussi pour soutenir le valeureux comité de l'AVM.



Démonstration de battage de blé. Crédits : Musée des costumes et du patois

Vieux Moulin de la Tine, Troistorrents

Pour cause du Coronavirus, les activités des Vieux Moulins de la Tine ont sensiblement été réduites.

La journée internationale des musées de museum.ch (AMS + AVM), ainsi que les journées Européennes des moulins et du patrimoine meulier (FDMF) ont été annulées le weekend des 22/23 mai.

Idem pour la journée Suisse des Moulins avec l'Association Suisse des Amis des Moulins (ASAM) qui ont aussi été annulée le weekend des 15/16 mai.

Le samedi 28 août, avec la collaboration de l'association de la fête du pain, une balade au fil du pain a été organisé. Notre site a participé à cette manifestation avec quelques animations.

En 2021, 656 visiteurs, dont 81 visiteurs en visites guidées et 1 animation (enfants, forges etc.).

Nous avons accueilli un seul Passeports Vacances sur 3 jours pendant l'été et participé au Multipass en partenariat avec Les Portes du Soleil.

Voici en bref le résumé de nos activités durant l'année 2021

Programme 2022

La Journée Suisse des Moulins aura lieu le samedi 28 mai 2022 et le dimanche 29 la fête des compagnons du grain. En date du 3 septembre 2022, nous souhaitons renouveler la fête du Pain ainsi que la balade au fil du pain.

Prévisions des ouvertures estivales :

Du 01/05 au 30/09/2022, tous les dimanches de 14h à 17h

Du 1^{er} juillet au 31 août 2022, les mercredis – samedis et dimanches



Nouvelle roue d'eau dans l'un des moulins des VIMOT. Crédits: Vimoti

Musée C.C. Olsommer, Veyras

EXPOSITION

Au commencement...Le geste

Etudes, esquisses et croquis de la collection (18.04 – 19.12.2021). Le musée a souhaité mettre l'accent, cette année, sur un corpus inédit, constitué de plus de 700 dessins d'étude, esquisses et croquis de la collection du musée, exécutés le plus souvent au crayon graphite, à l'encre de Chine ou au fusain.

Ils témoignent des années d'apprentissage d'Olsommer, où l'artiste exerce son oeil et sa main au dessin d'anatomie, mais également des recherches qu'il mène tout au long de son existence autour de la figure humaine, son sujet de prédilection. Du squelette jusqu'au modelé des chairs, de l'inflexion d'un corps à l'amplitude d'un geste, du détail d'un visage à ses multiples expressions, inlassablement, Olsommer parfait sa pratique. La catégorie des études préparatoires illustre quant à elle les diverses phases du processus créatif, depuis l'idée initiale jusqu'à la maturation de l'oeuvre achevée.

L'entier du corpus, vu son ampleur, est désormais accessible au public via un écran tactile inséré dans un antique meuble d'imprimeur, dont les tiroirs présentent un choix de dessins originaux.

MEDIATION

Plusieurs activités ont été proposées au public en marge de l'exposition.

La saison des activités a débuté avec un concert dans le jardin, aux accents symbolistes, suivi d'un commentaire d'oeuvre. Durant l'automne, le musée a proposé une conférence sur le style Sapin et Charles L'Eplattenier, professeur d'Olsommer à l'Ecole d'art de la Chaux-de-Fonds ainsi que divers ateliers, dont l'objectif a été d'initier un dialogue entre les tableaux de l'exposition et une discipline apparentée. En raison de la situation sanitaire, la Nuit des musées s'est faite sur inscription, avec un public réduit. Il en a été de



Meuble d'imprimeur avec écran tactile. Crédits: Musée C.C. Olsommer

Wohnmuseum - Verein Tärbinu, Visperterminen

Auch dieses Jahr hatten wir wieder Gelegenheit den Touristen, aber auch Einheimischen in verschiedenen Führungen das Wohnmuseum und die Geschichte des Dorfes näherzubringen.

Die Arbeit beschränkte sich aber nicht nur auf das Führen des Wohnmuseums, unterstützten wir doch auch einen Eigentümer, der einen alten, baufälligen Stadel restaurierte und so für die Nachwelt erhalten hat.

Zusammen mit der St. Jodernkellerei und Heidadorf Tourismus haben wir einen Kabarett-Abend zusammen mit einem einheimischen Künstler, der in Deutschland lebt, organisiert.

Wir haben auch die Webseite des Vereins neu gestaltet. Neu können neben vielen Fotos und Dokumenten in einem eigenen Videokanal wertvolle, alte Beiträge angeschaut werden.



Matterhorn Museum, Zermatt

Wie überall war das letzte Jahr geprägt von C...-ach, lassen wir das.

Wenden wir uns in einem kurzen Rückblick Erfreulicherem zu.

Bei uns war 2021 gezeichnet durch Frauen-Power, es war ein Jahr der Frauen.

Als erste Frau bestieg Lucy Walker vor 150 Jahren das Matterhorn. Ausserdem feierten wir das 50-Jahr-Jubiläum des Frauenstimm- und Wahlrechts in der Schweiz.

Diese beiden Jubiläen haben wir zum Anlass genommen eine Sonderausstellung mit dem Titel «NEUE PERSPEKTIVEN», Frauen in Zermatt - gestern und heute - zu gestalten. Die Schau widmet sich nicht nur der Würdigung von Lucy Walker, sondern untersucht auch die Rolle der Frauen in der Gesellschaft und die Beziehungen der Geschlechter in und um Zermatt. Dabei wird auch die heutige Situation rund um die Gleichstellung thematisiert. Die interaktive Sonderausstellung fügt sich in die Dauerausstellung des Museums ein.

Auch ausserhalb des Museums konnten verschiedene Aktivitäten bewerkstelligt werden u.a.

- Einweihung des Denkmals Lucy Walker vor dem Museum mit Beteiligung von Frau Bundesrätin Viola Amherd, welche die Festrede hielt
- In den Gondeln Richtung Klein Matterhorn konnten über QR-Codes Informationen heruntergeladen werden.
- Grossflächige Bilder auf Blachen im Dorf und auf der Station Furi wiesen auf die Sonderausstellung hin
- Im Dorf fanden verschiedene Anlässe zu diesem Jubiläum statt
- Dank der Vernetzung im Internet mit zahlreichen Institutionen schweizweit wurde Medienmässen über unsere Aktion berichtet
- Für glänzende Augen und viele Fotos sorgte die Eissculptur Lucy Walker und die Lichtkunst im Dezember und Januar vor dem Museum
- Die Sonderausstellung dauert noch bis Ende Oktober 2022



Eisstatue von Lucy Walker in Zermatt. Credit: Matterhorn Museum

Bilan au 31 décembre 2021
Bilanz vom 31. Dezember 2021

40

ACTIF	AKTIVA	2021	2020
Actif circulant	Umlaufvermögen		
Caisse	Kasse	1'117.00 D	973.70 D
Compte de chèques postaux	Postscheckkonto	27'209.55 D	87'666.05 D
BCV	BCV	651.75 D	3'223.35 D
Actifs transitoires	Transitorische Aktiva	9'130.11 D D	3'223.35 D
TOTAL DE L'ACTIF	TOTAL AKTIVA	38'108.41 D	101.230.35 D
PASSIF	PASSIVA		
Capital étranger	Fremdkapital		
Créanciers divers	Verschiedene Gläubiger	625.35 C -	0.00 C
Passifs transitoires	Transitorische Passiva		
Salaires à payer	Ausstehende Gehälter	47.45 C	47.45 C
Charges à payer	Ausstehende Gebühren	2'600.95 C	11'401.20 C
Produits reçus d'avance	Produkte im Voraus erhalten	0.00 C	19'671.00 C
Contribution Loterie Romande Publication «40 ans»	Beitrag Loterie Romande Veröffentlichung «40 Jahre»	0.00 -	6'000.00
Produits reçus d'avance	Produkte im Voraus erhalten	0.00 -	19'671
Autres produits reçus d'avance Publication «40 ans»	Autres produits reçus d'avance Publication «40 ans»	0.00 -	38'800 C
		2'648.40 C	75'919.65 C
		3'300.75 C	75'919.65 C
Capitaux propres	Eigenkapital		
Capital	Kapital	25'310.70 C	19'921.17 C
Fortune nette	Nettovermögen		
Bénéfice/déficit	Gewinn / Defizit	9'496.96 C	5'389.53 C
Bénéfice (C)/Déficit (D)	Gewinn (C) / Defizit (D)		
TOTAL DU PASSIF	TOTAL PASSIVA	34'807.66 C	25'310.70 C
		38.108.41 C	101'230.35 C

IMPRESSUM

Contact / Kontakt

AVM / VWM
Rue des Châteaux 14
1950 Sion / Sitten
sc-avm@admin.vs.ch

www.musees-vs.ch
www.museumvs.ch
www.ndmvs.ch

Comité / Vorstand

Sophie Providoli, Présidente – *Präsidentin*
Mélanie Hugon-Duc, Vice-présidente – *Vize-Präsidentin*
Katia Boz-Balmer
Franziska Werlen
Narcisse Crettenand
Sylvie Delèze
Philippe Duvanel
Alexandra Donaldson

Collaborateur.trice.s – MitarbeiterInnen

Aurélia Basterrechea, Secrétaires générales – *Generalsekretärinnen*
Nicole Ribordy, Caissière et secrétaire bénévole – *ehrenamtliche Kassiererin und Sekretärin*

Traductions / Übersetzungen

Sophie Providoli
Aurélia Basterrechea
Sebastian Steiner

Graphisme / Grafik

Aurélia Basterrechea

Sion, mars 2022
Sitten, März 2022



ASSOCIATION VALAISANNE
DES MUSÉES
VEREINIGUNG
DER WALLISER MUSEEN





Patrons et modèles de dentelles, n. inv. LCS 798 association
L. Chevignat, Salvan

www.museumvs.ch

Plus de 31'000 entrées

AVM / VWM
Rue des Châteaux 14
1950 Sion / Sitten
Tél. 027 606 46 76
sc-avm@admin.vs.ch
www.musees-vs.ch
www.ndmvs.ch
www.museumvs.ch

